

---

BLW – Fachbereich Meliorationen  
Landwirtschaftliche Infrastrukturstrategie  
*OFAG – Secteur améliorations foncières*  
*Stratégie des infrastructures agricoles*

---

suissemelio-Arbeitsseminar  
*Séminaire de travail suissemelio*

---

**Dokumentation des Seminars**

**Documentation du séminaire**

<b>Thema:</b>	suissemelio-Arbeitsseminar „landwirtschaftliche Infrastrukturstrategie“
<b>Sujet:</b>	<i>Séminaire de travail suissemelio „stratégie des infrastructures agricoles“</i>
<b>Datum / Date:</b>	13.06.2018, 13:30 h – 16:25 h
<b>Ort / Lieu:</b>	Olten, Hotel Arte

**Traktanden**

**Ordre du jour**

1. Einführung	<i>Introduction</i>
2. Inputreferate Kantone UR, JU, LU, AG, ZH	<i>Exposés des cantons : UR, JU, LU, AG, ZH</i>
3. Ziele des Workshops und Gruppenarbeit	<i>Buts du séminaire et travail en groupes</i>
4. Vorstellung der Resultate und Fazit	<i>Présentation des résultats et conclusions</i>

**Teilnehmer**

**Participants**

Gemäss Gruppeneinteilung im <b>Anhang 1</b>	<i>Selon répartition des groupes en <b>Annexe 1</b></i>
---	---

**Annhang**

**Annexes**

1. Teilnehmer und Gruppeneinteilung	<i>Participants et répartition des groupes</i>
2. Vor dem Seminar verschickte Unterlagen	<i>Documents envoyés avant le séminaire</i>
3. Am Seminar gezeigte Folien	<i>Diapositives montrées durant le séminaire</i>
4. Flipcharts mit dem Fazit der 5 Gruppen	<i>Flipcharts avec les conclusions des 5 groupes</i>
5. Flipchart mit Details der Gruppendiskussionen	<i>Flipcharts avec le détail des discussions en groupe</i>

---

**INTEGRALIA SA** · Olivier Chaix, ing. dipl. EPF/SIA  
Développement de projets · Gestion des eaux  
44, route du Crêt-de-Chouilly · CH-1242 Satigny  
T +41 22 784 00 44 · M +41 79 370 45 49  
olivier.chaix@integralia.ch

---



---

**INTEGRALIA AG** · Olivier Chaix, dipl. Ing. ETH/SIA  
Projektentwicklung · Wasserwirtschaft  
Tscharnerstrasse 11 · CH-3007 Bern  
T +41 31 371 01 44 · M +41 79 370 45 49  
olivier.chaix@integralia.ch

---

## 1. Begrüssung und Einleitung

Jan Béguin stellt das Programm des Arbeitsseminars vor: s. **Folie Nr. 2 im ANHANG 3**.

Er stellt kurz den Auftrag des BLW in Bezug auf eine mögliche landwirtschaftliche Infrastruktur vor, die Gründe dieses Auftrages und die Vision der BLW-internen Arbeitsgruppe (Folien Nr. 3 – 5).

## Accueil et introduction

*Jan Béguin présente le programme du séminaire de travail : voir **dia n° 2 en ANNEXE 3**.*

*Il présente courtement la mission confiée à l'OFAG pour explorer les possibilités d'élaborer une stratégie des infrastructures agricoles et la vision du groupe de travail de l'OFAG (voir dias n° 3 – 4).*

## 2. Inputreferate der Kantone

Die einleitenden Inputreferate zeigen Beispiele, wie die Kantone mit der Problematik der landwirtschaftlichen Infrastrukturen umgehen:

- Seilbahnförderstrategie Uri  
Alois Ulrich, UR (Folien Nr. 8-11 im **ANHANG 3**)
- Planung des Unterhalts der Güterwege und Drainagen im Kanton Jura  
Pierre Simonin, JU (Folien Nr. 13-19)
- Investitionen Güterstrassen: Strategie des Kantons Luzern  
Martin Christen, LU (Folien Nr. 21-29)
- Erfassung der Drainagen und Konzept für deren Werterhaltung im Kanton Aargau  
Mario Bürgler, AG (Folien Nr. 31-37)
- Investitionsbedarf für Drainageleitungen [im Kanton Zürich]  
Roland Scheibli, ZH (Folien Nr. 39-43)

Die Inputreferate zeigen Beispiele kantonaler Lösungsansätze auf zur Ermittlung des Finanzbedarfs, zur Sicherstellung des Werterhalts und zur Organisation zukünftiger landwirtschaftlicher Infrastrukturen.

## Exposés introductifs cantonaux

*Les exposés introductifs montrent à l'aide d'exemples comment cinq cantons abordent la problématique des infrastructures agricoles :*

- *Stratégie de promotion des téléphériques  
Alois Ulrich, UR (diapositives n° 8-11 en **ANNEXE 3**)*
- *Planification de l'entretien des chemins agricoles et drainages dans le canton du Jura  
Pierre Simonin, JU (dias n° 13-19)*
- *Investissements pour les chemins agricoles : Stratégie du canton de Lucerne  
Martin Christen, LU (dias n° 21-29)*
- *Recensement des drainages et concept pour leur maintien de la valeur en Argovie  
Mario Bürgler, AG (dias n° 31-37)*
- *Besoins en investissement pour les drainages [dans le canton de Zurich]  
Roland Scheibli, ZH (dias n° 39-43)*

*Les exposés montrent à titre d'exemple des pistes de solutions cantonales pour évaluer les besoins financiers, assurer le maintien de la valeur et organiser le développement des infrastructures agricoles.*

### 3. Ziele des Seminars

Olivier Chaix<sup>1</sup> stellt die Ziele des Seminars vor: siehe **Folien Nr. 45 – 46 im AHNANG 3**

Er weist auf die vorbereitenden Unterlagen hin, welche alle Teilnehmer vor dem Seminar erhalten haben (siehe → **ANHANG 2**). Diese Unterlagen und die Beispiele der Inputreferate dienen als Grundlage für die Gruppenarbeiten.

Die Gruppenarbeiten werden gemäss **Folien Nr. 47 – 48** organisiert und durchgeführt. Die Gruppenaufteilung ist dem → **ANHANG 1** zu entnehmen. Grundsätzlich wurden folgende Fragen in den Gruppen diskutiert:

#### 1) Wie sehen Sie die Strategie? Insbesondere ihre Ziele?

- Was ist der Grundtenor der Meinungen?
- Fehlt etwas bei den Zielen? Wie wichtig sind für Sie die einzelnen Ziele?
- Gibt es Ziele, die man weglassen könnte?

#### 2) Wie soll die Strategie erarbeitet werden?

- Auf freiwilliger Basis oder flächen-deckend?
- Durch Kanton oder Regionen (Trägerschaften mit mehreren Gemeinden)?
- Wie genau?
- Finanzierung durch BLW im Budget für Strukturverbesserungsmassnahmen?
- Finanzierung durch Kanton? Beteiligung Gemeinden und Beteiligte?
- Andere Vorschläge und Erwartungen?

#### 3) Was empfehlen Sie uns, BLW, für die Weiterarbeit?

- Gute Ideen? Vorschläge?
- Eventuell nächste Schritte?
- Was sind Ihre Erwartungen an uns?
- Möchten Sie involviert werden? Wie?

### Buts du séminaire

Olivier Chaix présente les buts du séminaire : voir **dias n° 45 – 46 en ANNEXE 3**.

*Il rappelle que les participants ont reçu des documents préparatoires (cf. → **ANNEXE 2**). Ces documents et les exemples des exposés introductifs des cantons servent de base aux travaux de groupes.*

*Les travaux de groupes sont organisés selon le déroulement des **dias n° 47 – 48**. La répartition des groupes se trouve en → **ANNEXE 1**. Les groupes sont appelés à traiter les questions suivantes:*

#### 1) Comment voyez-vous la stratégie? En particulier ses objectifs ?

- Quels sont les avis dominants ?
- Manque-t-il un objectif ? Quelle est l'importance de ces objectifs ?
- Peut-on renoncer à certains objectifs ?

#### 2) Comment élaborer la stratégie ?

- Sur une base volontaire ? Ou sur l'ensemble du territoire ?
- Par les cantons ou des régions (organismes comprenant plusieurs communes) ?
- Comment exactement ?
- Financement par l'OFAG sur son budget pour les améliorations structurelles ?
- Financement par les cantons ? Participation des communes et des bénéficiaires ?
- Autres propositions et attentes ?

#### 3) Que nous recommandez-vous à nous. l'OFAG, pour la suite des travaux ?

- Bonnes idées ? Propositions ?
- Prochaine étape éventuelle ?
- Quelles sont vos attentes envers nous ?
- Voudriez-vous être impliqués ? Comment ?

<sup>1</sup> dipl. Ing. ETH Olivier Chaix, INTEGRALIA AG, Moderator des Workshops / modérateur du séminaire

## 4. Resultate und Fazit

Die Gruppen haben die Resultate ihrer Arbeiten als Antworten auf die obigen 3 Fragen zusammengefasst: siehe → **ANHANG 4**. (Die Details zu den Diskussionen sind in den Flipcharts im → **ANHANG 5**.)

Aufgrund der vorgestellten Resultate der Gruppenarbeiten, der kurzen Diskussion und des provisorischen Fazits des Moderators am Schluss des Seminars wird folgendes **Fazit** vorgeschlagen:

**Zum Vorschlag einer Strategie sind sich ALLE einig, dass:**

1. Der **Bund Finanzmittel** für die Erstellung der Strategien zur Verfügung stellen muss (z.B. 50% Bund, 50% Kanton);
2. Bei der Erstellung der Strategie der **Kanton federführend** sein soll (Bedarfsabklärung, Gesamtvision, Themen-Priorisierung, Gesamtkonzept mit regionalen Kriterien, etc.);
3. Die Erarbeitung der Strategie **freiwillig** erfolgen soll;
4. Das Ziel der **Sensibilisierung** der Öffentlichkeit und der Behörden für landwirtschaftliche Infrastrukturen besonders wichtig erscheint.

**Zu folgenden Aussagen sind sich die Teilnehmer MEHRHEITLICH einig:**

5. Die Strategie ist **erforderlich**.
6. Die **Ziele** der Strategie [gemäss **ANHANG 2** der vorliegenden Dokumentation] werden durch 3 Gruppen **gutgeheissen**. Die 2 anderen Gruppen wünschen sich mehr Klarheit über die Ziele, um eindeutig Stellung nehmen zu können.

## Résultats et conclusions

Les groupes ont résumé les résultats de leurs travaux sous forme de réponses aux 3 questions ci-dessus : voir → **ANNEXE 4**. (Les détails des discussions sont documentés dans les flipcharts en → **ANNEXE 5**.)

Sur la base des résultats présentés par les groupes, de la courte discussion qui lui a suivi et des conclusions provisoires du modérateur à la fin du séminaire, on peut proposer les **conclusions** suivantes :

**Au sujet de la stratégie proposée, TOUS sont d'accord que :**

1. La **Confédération** doit mettre à disposition des **moyens financiers** pour la stratégie (p. ex. 50% Confédération, 50% canton) ;
2. L'élaboration de la stratégie doit être **pilotée par le canton** (évaluation des besoins, priorisation des sujets à traiter, concept global avec critères régionaux, etc.) ;
3. L'élaboration de la stratégie doit se faire sur une base **volontaire** ;
4. L'objectif de la **sensibilisation** du public et des autorités pour les infrastructures agricoles est considéré comme particulièrement important..

La **MAJORITÉ** des participants est d'accord que:

5. La stratégie est **nécessaire**.
6. Les **objectifs** de la stratégie [selon **ANNEXE 2** de la présente documentation] sont **approuvés** par 3 groupes. Les 2 autres groupes souhaitent obtenir des clarifications sur les objectifs avant de pouvoir prendre définitivement position.

7. Die Strategie soll die verschiedenen Themen **regional differenziert** angehen (z.B. mit themenspezifischen **Teilstrategien**, nach Prioritäten, gemäss **kantonalem Konzept**).
8. Bei der Erarbeitung der Strategie kann das **BLW** Mindestvorgaben machen und Randbedingungen festlegen, Vorgehensvorschläge und gute Beispiele liefern, einen Erfahrungsaustausch anbieten und die Kantone beratend unterstützen.
9. Beschränkte bestehende Ressourcen, ungeeignete Organisationsstrukturen sowie fehlendes Knowhow werden mehrmals als **limitierende Faktoren** erwähnt.

**Folgende Fragen bleiben noch OFFEN, weil kein eindeutiger Trend erkennbar ist:**

10. Sollte es ein **Fernziel** sein, dass die Strategien – obwohl freiwillig – am Schluss **flächendeckend** vorliegen? (Dies würde u.a. die Verlässlichkeit der Budgetierung auf Bundesebene erhöhen.)
11. Sollen die Strategien als **Perimeter** einen Kanton, mehrere Kantone zusammen oder grössere Regionen innerhalb eines Kantons (mit einer entsprechenden Trägerschaft) umfassen?
12. Wer **genehmigt** die Strategie? Der Kanton? Der Bund ? Beide?

**Frage zum weiteren Vorgehen:**

Soll das BLW aufgrund dieser Auslegeordnung die Überlegungen für die Entwicklung einer Strategie für landwirtschaftliche Infrastrukturen weiter verfolgen?

- 28 Teilnehmer (exkl. BLW-Vertreter) sind dafür = 68% ja
- 13 dagegen = 32% nein.

abbrechen / arrêter



7. *La stratégie doit traiter les différents sujets de manière **différenciée entre les régions** (p. ex. avec des **stratégies sectorielles** propres à certains sujets, par priorités, selon un **concept cantonal**).*
8. *Pour l'élaboration de la stratégie, l'**OFAG** peut définir des exigences minimales et fixer des conditions-cadres, proposer des méthodologies, fournir des exemples de bonnes pratiques, permettre des échanges d'expérience et conseiller et soutenir les cantons.*
9. *Les **facteurs limitants** souvent cités sont les faibles ressources actuelles disponibles, des structures organisationnelles inadaptées et un manque de know-how.*

**Aucune tendance claire ne se dessine pour les questions suivantes, qui restent OUVERTES :**

10. *Faut-il viser comme **objectif à long terme** que ces stratégies – volontaires ! – couvrent finalement l'**ensemble du territoire** ? (Ceci améliorerait entre autres la fiabilité de la planification budgétaire fédérale.)*
11. *Le **périmètre** des stratégies doit-il comprendre l'ensemble d'un canton, plusieurs cantons ensemble ou de grandes régions au sein d'un canton (avec une structure organisationnelle correspondante) ?*
12. *Qui **valide** la stratégie ? Le canton ? La Confédération ? Les deux ?*

**Question au sujet de la suite des travaux :**

Considérant ce qui précède, l'OFAG devrait-il poursuivre les réflexions sur le développement d'une stratégie pour les infrastructures agricoles ?

- 28 participants (hors représentants de l'OFAG) sont pour = 68% de oui
- 13 sont contre = 32% de non.

weiterfahren / continuer

**Fazit:**

→ Die Teilnehmer empfehlen also mehrheitlich dem BLW, die Arbeiten fortzuführen.

Hierzu wurde am Seminar folgendes Vorgehen skizziert:

- Das **BLW** soll die Vorschläge für eine Strategie **zusammen mit den Kantonen** weiterentwickeln, dabei aber die beschränkten Ressourcen der Kantone berücksichtigen.
- Aus diesem Grund wird vorgeschlagen, die Kantone differenziert zu involvieren:
  - eine **beschränkte Anzahl Kantone** könnte enger und intensiver mitmachen (z.B. in einer gemeinsamen Arbeitsgruppe BLW – Kantone),
  - die Zwischen- und Endresultate würden dann im Rahmen von suissemelio vorgestellt und diskutiert, analog heute.

Dieses Vorgehen soll → BLW-intern diskutiert werden, um anschliessend einen Grundsatzentscheid über das weitere Vorgehen (inkl. einer eventuellen Integration in der AP 22+) zu fällen.

**Conclusion :**

→ *La majorité des participants recommande donc à l'OFAG de poursuivre ses travaux.*

*Lors du séminaire, la démarche suivante est esquissée:*

- *L'OFAG développe les propositions pour une stratégie **en collaboration avec les cantons**, mais en tenant compte du fait que les cantons ont des ressources limitées.*
- *Par conséquent, l'implication des cantons devrait être différenciée :*
  - *Un **nombre restreint de cantons** pourrait collaborer de manière plus étroite et intense (par exemple dans le cadre d'un groupe de travail commun OFAG – cantons),*
  - *les résultats intermédiaires et finaux pourraient être présentés et discutés dans le cadre de suissemelio, de manière analogue à aujourd'hui.*

*Cette démarche va être discutée → en interne à l'OFAG, dans l'optique de prendre une décision de principe sur la suite des opérations (y c. une éventuelle intégration dans AP22+).*

Für die Dokumentation:

*L'auteur de la documentation:*



Olivier Chaix  
06.08.2017

## ANHANG 1

## ANNEXE 1

### Bildung der Arbeitsgruppen

### Formation des groupes de travail

Béguin	Jan	CH
Bussard	Aude	VD
Lazeyras	Antoine	NE
Maret	Laurent	VS
Simonin	Pierre	JU
Deillon	Nicolas	FR
Kuhnen	Jean	FR
Gärtner	Dominique	FR
van Buel	Anne	VD

Stübi	Anton	CH
Speicher	Jan	LU
Reinhard	Markus	SZ
Scholl	Bernhard	AG
Hellemann	Petra	CH
Kaeser	Alexandra	SO
Traber	Walter	TG
Meier	Barbara	BL
Trüb	Christophe	GR
Zuber	Marc	BE
Anderегgen	Urs	VS
Baumgartner	Daniel	CH

Roth	Irene	BE
Anderhalden	Eugen	UR
Bürgler	Mario	AG
Hächler	Brigitte	SO
Kröppli	Christian	BL
Bundi	Martin	GR
Muster	Daniel	BE
Amgarten	Martin	OW
Bickel	Christioph	ZH
Salvisberg	Ueli	CH
Hug	Dominik	SG

Hersche	Thomas	CH
Graber	Reto	LU
Vetter	Urs	SZ
Frey	Alfred	AG
Wehrli	Werner	SO
Heeb	Ueli	TG
Bubendorf	Andreas	BL
Buschauer	Daniel	GR
Kolly	Christopher	BE
Schmalz	Regula	VS
Scheibli	Roland	ZH

Christen	Martin	LU
Ulrich	Alois	UR
Hediger	Urs	SZ
Baltensweiler	Marco	GL
Zehnder	Johannes	SO
Barandun	Gian	GR
Vogler	Pascal	BE
Stucki	Roger	BE
Preiswerk	Susanne	ZH
Egli	Andras	NW
Chaix	Olivier	

---

## **ANHANG 2**

---

## **ANNEXE 2**

---

**Vor dem Seminar verschickte  
vorbereitende Unterlagen**

***Documentation préparatoire  
envoyée avant la séance***

---

- Deutsch
- Français
- Italiano

## Vorbereitung des Suissemelio-Workshops vom 13. Juni 2018

---

Die Teilnehmer, welche sich für den Workshop « Strukturverbesserungen » (13:30 – 16:15) gemeldet haben, werden gebeten – ggf. mit Ihren Kollegen – sich Gedanken zu machen zu folgenden Fragen:

1. Was denken Sie, ganz allgemein, über den provisorischen Vorschlag des BLW auf der nächsten Seite? Wie reagieren Sie darauf?

2. Sollen die vorgeschlagenen regionalen Strategien flächendeckend erarbeitet werden? Oder nur auf freiwilliger Basis? Können Sie Ihren Standpunkt begründen?

3. Was wären aus Ihrer Sicht Auslöser für solche Strategien? Was würden sie von diesen Strategien erwarten?

4. Gibt es in Ihrem Kanton konkrete Beispiele ähnlicher Strategien oder Konzepte?  
Wenn ja, welche?

5. Wie ermitteln Sie heute den Finanzbedarf für Infrastrukturprojekte? Auf welche Weise könnten solche Strategien bei dieser Aufgabe helfen?

## Landwirtschaftliche Infrastrukturstrategie

---

Die nachfolgende Skizze ist ein provisorischer Vorschlag des BLW für regionale Infrastrukturstrategien. Er dient als **Grundlage für die Diskussion** an der Suissemelio-Tagung vom 13.06.2018.

### Mit welchen Infrastrukturen befasst sich die Strategie?

Die regionale landwirtschaftliche Infrastrukturstrategie (nachfolgend „Strategie“) befasst sich in erster Linie mit den **Güterwegen** und **Drainagen**. Je nach Region kann sie zudem Bewässerungen, Seilbahnen, Wasser- und Elektrizitätsversorgung umfassen. Bei Bedarf können auch Bodenaufwertungen und Rekultivierungen, Waldränder, Hecken, Biotope, Rückbau kleiner Gewässer sowie Landumlegungen und Pachtlandarrondierungen in die Strategie berücksichtigt werden.

### Was sind die fünf Hauptziele der Strategie?

1. Die Sicherung und Entwicklung der Infrastrukturanlagen zur Stärkung der **produzierenden Landwirtschaft** (auch abgelegene Gebiete sollen bewirtschaftet werden können),
2. Die Ermittlung und langfristige Planung des **finanziellen Bedarfs** für Infrastruktur-Entwicklung und -Erneuerung (hierzu werden Umfang und Zustand der Infrastrukturen erfasst; als Resultat sollen die entsprechenden Budgets gesprochen werden können),
3. Die **Priorisierung** der Infrastrukturprojekte unter Berücksichtigung des Kosten/Nutzen-Verhältnisses und aller **Umwelt-Aspekte** (die Ökologie ist in den Infrastrukturprojekten integriert)
4. Die Aufstellung einer geeigneten **Organisation** für den Unterhalt der Infrastrukturen nach Prioritäten (unter der Aufsicht und finanziellen Mitwirkung des Kantons),
5. Die **Sensibilisierung** der Öffentlichkeit und der Behörden für landwirtschaftliche Infrastrukturprojekte (mittels geeigneter national und international vergleichbarer Informationen).

### Wie wird die Strategie erstellt und finanziert?

Die Strategie wird flächendeckend (?) / auf freiwilliger Basis (?) erstellt, entweder durch die **Kantone** selbst oder durch **regionale Trägerschaften**, welche grössere Gebiete mit mehreren Gemeinden umfassen. Sie wird (?) / kann (?) durch das BLW im Rahmen seines Budgets für Strukturverbesserungsmassnahmen finanziert (?) / durch finanzielle Anreize gefördert (?). Die Kantone sowie die betroffenen Gemeinden und Eigentümer tragen zu den Kosten bei (?).

### Wer sind die Nutznieser der Strategie?

- Die **Kantone** – und subsidiär das BLW – dadurch, dass ihre Aufsichtsfunktion, ihre Budget-Planung und die Kontrolle des effizienten Mitteleinsatzes für Infrastrukturprojekte vereinfacht bzw. ermöglicht werden;
- Die **Gemeinden**, unter anderem durch die Aufstellung einer klaren Organisation für den Unterhalt der Infrastrukturen und die Unterstützung abgelegener Gebiete;
- Die **Landwirte**, welche Hauptnutznieser der Infrastrukturprojekte sind und deren Produktion dadurch gestärkt wird;
- Die **Umwelt**, weil ökologisch verträgliche Projekte umgesetzt werden.

## Préparation de l'atelier Suissemelio du 13 juin 2018

---

Les participants inscrits à l'atelier « Améliorations foncières » de l'après-midi (13:30 – 16:15) sont invités à réfléchir, cas échéant avec leurs collègues, aux questions suivantes :

1. Que pensez-vous, en général, de la proposition provisoire de l'OFAG présentée à la page suivante ? Comment y réagissez-vous ?

2. Les stratégies régionales proposées devraient-elles *in fine* couvrir l'ensemble du territoire ? Ou être faite seulement sur une base volontaire ? Pouvez-vous expliquer votre point de vue ?

3. Quels seraient, selon vous, les déclencheurs de telles stratégies ? Quels bénéfices en attendriez-vous ?

4. Existe-t-il dans votre canton des exemples de stratégies ou de concepts analogues ?  
Si oui, lesquels ?

5. Comment établissez-vous actuellement vos besoins financiers pour les projets d'infrastructures ?  
Comment de telles stratégies pourraient-elles vous aider dans cette tâche ?

## Stratégie des infrastructures agricoles

---

L'esquisse ci-après est une proposition provisoire de l'OFAG pour des stratégies régionales des infrastructures agricoles. Elle sert de **base de discussion** pour le séminaire Suissemelio du 13.6.2018.

### Quelles infrastructures sont concernées par la stratégie ?

La stratégie régionale des infrastructures agricoles (ci-après „stratégie“) concerne en premier lieu les **chemins agricoles** et les **drainages**. Suivant la région, elle peut aussi inclure l'irrigation, les téléphériques, l'approvisionnement en eau et en électricité. Enfin, selon les besoins, les remblayages et amélioration de sols, lisières de forêt, haies, biotopes, revitalisation remise en l'état de petits cours d'eau peuvent aussi être considérés, ainsi que les remaniements parcellaires et les regroupements de terrains afferchés.

### Quels sont les cinq objectifs principaux de la stratégie ?

1. Assurer le maintien et le développement des infrastructures pour **renforcer l'agriculture productive** (les zones reculées doivent aussi pouvoir être exploitées) ;
2. Quantifier et planifier sur le long terme les **moyens financiers** requis pour renouveler et développer les infrastructures (à cet effet, il faut recenser les infrastructures et connaître leur état ; le résultat devant permettre d'allouer les budgets nécessaires) ;
3. Fixer les **priorités** des projets d'infrastructure en tenant compte de leur rapport coût/bénéfice et de tous les aspects environnementaux (l'écologie est intégrée aux projets d'infrastructure) ;
4. Mettre sur pied l'**organisation** nécessaire pour entretenir les infrastructures selon ces priorités (sous la surveillance et avec la participation financière du canton) ;
5. **Sensibiliser** les autorités et l'opinion publique aux projets d'infrastructures agricoles (à l'aide d'informations comparables au niveau national et international).

### Comment la stratégie est-elle élaborée et financée ?

La stratégie est élaborée sur l'ensemble du territoire (?) / sur une base volontaire (?), soit par les **cantons** eux-mêmes, soit par des **entités régionales** d'une certaine taille regroupant plusieurs communes. Elle est (?) / peut être (?) financée par l'OFAG dans le cadre de son budget pour les mesures d'améliorations foncières (?) / encouragée par des incitations financières (?). Les cantons, les communes et les propriétaires concernés couvrent le solde des coûts (?).

### Qui sont les bénéficiaires de la stratégie ?

- Les **cantons** – et subsidiairement l'OFAG –, car leur fonction de surveillance, de planification budgétaire et de contrôle de l'utilisation efficiente des moyens est rendue possible ou facilitée ;
- Les **communes**, notamment grâce à la mise en place d'une organisation claire pour l'entretien des infrastructures et le maintien d'un soutien aux régions reculées ;
- Les **exploitants agricoles**, principaux bénéficiaires des projets d'infrastructure, lesquels leur permettent de renforcer leur production ;
- L'**environnement**, parce que les projets mis en œuvre respecteront l'écologie.

## Preparazione del workshop di Suissemelio del 13 giugno 2018

---

I partecipanti iscritti al workshop «Migliorie fondiarie» del pomeriggio (13.30 - 16.15) sono invitati a riflettere, all'occorrenza con i loro colleghi, sugli aspetti seguenti.

1. Che ne pensate, in generale, della proposta provvisoria dell'UFAG di cui a pagina 2? Come reagite?

2. Le strategie regionali proposte vanno elaborate per l'intero territorio? Oppure soltanto su base volontaria? Potete motivare il vostro parere?

3. Quali sarebbero, secondo voi, i fattori all'origine di strategie di questo tipo? Cosa vi aspettereste da queste strategie?

4. Esistono nel vostro Cantone esempi concreti di strategie o concezioni analoghe? Se sì, quali?

5. Come quantificate attualmente il vostro fabbisogno finanziario per i progetti infrastrutturali? In che modo strategie di questo tipo potrebbero aiutarvi a svolgere tale compito?

## Strategia delle infrastrutture agricole

---

Quanto segue è una proposta provvisoria dell'UFAG per strategie regionali delle infrastrutture agricole. Serve da **base di discussione** per la giornata informativa di Suissemelio del 13.6.2018.

### A quali infrastrutture si riferisce la strategia?

La strategia regionale delle infrastrutture agricole (di seguito «strategia») si riferisce in primo luogo alle **strade agricole** e ai **drenaggi**. A seconda della regione può comprendere altresì l'irrigazione, le teleferiche, nonché l'approvvigionamento idrico ed elettrico. All'occorrenza, nella strategia possono essere considerati anche elementi come la valorizzazione del suolo e la ricoltivazione, i margini boschivi, le siepi, i biotopi, il ripristino dello stato naturale dei piccoli corsi d'acqua, le ricomposizioni particellari e i raggruppamenti di terreni in affitto.

### Quali sono i cinque obiettivi principali della strategia?

1. Assicurare la preservazione e lo sviluppo delle infrastrutture per potenziare l'**agricoltura produttiva** (anche le regioni discoste devono poter essere gestite).
2. Quantificare e pianificare a lungo termine il **fabbisogno finanziario** per sviluppare e rinnovare le infrastrutture (a tal fine occorre censire le infrastrutture e il loro stato, in modo da poter iscrivere a preventivo i fondi necessari).
3. Stabilire le **priorità** dei progetti infrastrutturali tenendo conto del rapporto costi/benefici e di tutti gli **aspetti ambientali** (l'ecologia è integrata nei progetti infrastrutturali).
4. Mettere a punto un'**organizzazione** adeguata per garantire la manutenzione delle infrastrutture in base alle priorità (sotto la sorveglianza e con la partecipazione finanziaria del Cantone).
5. **Sensibilizzare** le autorità e la popolazione sui progetti infrastrutturali agricoli (mediante informazioni comparabili sul piano nazionale e internazionale).

### Come è elaborata e finanziata la strategia?

La strategia va elaborata per l'intero territorio (?) / su base volontaria (?) dai **Cantoni** stessi o da **enti regionali** di una certa dimensione che raggruppano più Comuni. È (?) / può essere (?) finanziata dall'UFAG nel quadro del suo preventivo per i provvedimenti delle migliorie fondiariae (?) / promossa mediante incentivi finanziari (?). I Cantoni, i Comuni e i proprietari interessati partecipano ai costi (?).

### Chi sono i beneficiari della strategia?

- I **Cantoni** e, in via sussidiaria l'UFAG, in quanto favorisce o agevola la loro funzione di sorveglianza, di pianificazione finanziaria e di controllo dell'utilizzo efficiente dei fondi per progetti infrastrutturali.
- I **Comuni**, segnatamente grazie alla messa a punto di un'organizzazione chiara per la manutenzione delle infrastrutture e il sostegno alle regioni discoste.
- Gli **agricoltori**, principali beneficiari dei progetti infrastrutturali che permettono loro di potenziare la produzione.
- L'**ambiente** poiché vengono attuati progetti ecologicamente sostenibili.

---

## **ANHANG 3**

---

## ***ANNEXE 3***

---

### **Am Seminar gezeigte Folien**

---

### ***Diapositives présentées***

---

Zu Traktanden 1 und 2

Relatives aux points 1 et 2 de l'ordre du jour

# "Stratégie des infrastructures agricoles"

## "Landwirtschaftliche Infrastrukturstrategie"



Journée d'étude suisse-mélio, Olten, 13 juin 2018  
*Fachtagung suisse-mélio, Olten, 13. Juni 2018*

Jan Béguin, Secteur Améliorations foncières, OFAG



## Programme *Programm*

- |             |   |
|-------------|---|
| 13h30-13h35 | Introduction de l'OFAG / <i>Einführung BLW</i>  |
| 13h35-14h00 | 5 exposés d'introduction des cantons<br><i>5 Inputreferate durch die Kantone</i>                                |
| 14h00-14h15 | Organisation et objectifs / Organisation und Ziele<br><i>Olivier Chaix, integralia AG</i>                       |
| 14h15-15h20 | <b>Ateliers en 5 groupes / <i>Ateliers in 5 Gruppen</i></b>   |
| 15h20-15h40 | Pause   |
| 15h40-16h05 | <b>Présentation des résultats par les modérateurs</b><br><i>Vorstellung der Resultate durch die Moderatoren</i> |
| 16h05-16h15 | Bilan des travaux de groupe / <i>Fazit der Gruppenarbeiten</i><br><i>Olivier Chaix, integralia AG</i>           |



# Stratégie des infrastructures agricoles

## *Landwirtschaftliche Infrastrukturstrategie*

### Mandat

Dans le domaine des améliorations structurelles (améliorations foncières), une stratégie pour le développement futur des infrastructures agricoles est à définir. Un état des lieux sur les infrastructures agricoles doit montrer au niveau suisse où il est nécessaire d'agir et comment doivent être investis les moyens destinés aux les améliorations structurelles.

### Auftrag

*Im Bereich Strukturverbesserungen (Tiefbau) ist eine Strategie zur Weiterentwicklung der landwirtschaftlichen Infrastrukturen zu definieren. Eine Auslegeordnung über die Infrastrukturen der Landwirtschaft soll schweizweit aufzeigen, wo Handlungsbedarf besteht und wofür die Strukturverbesserungs-Gelder eingesetzt werden sollen.*



# Stratégie des infrastructures agricoles

## *Landwirtschaftliche Infrastrukturstrategie*

### Pourquoi?

- Les infrastructures agricoles ont une valeur économique énorme (20 mia?, 400 mio/an)
- Les infrastructures agricoles doivent servir l'agriculture (agriculture adaptée au site)
- Les investissements doivent être ciblés (rapport coût/efficacité)

### Warum?

- *Landwirtschaftliche Infrastrukturen haben eine volkswirtschaftliche Bedeutung (20 mia?, 400 mio/Jahr)*
- *Landwirtschaftliche Infrastrukturen müssen im Dienste der Landwirtschaft sein (Standortangepasste Lw: Investitionen dort, wo sinnvoll)*
- *Investitionen zu landwirtschaftlichen Infrastrukturen müssen zielgerichtet sein (gutes Kosten/Nutzen-Verhältnis)*



# Stratégie des infrastructures agricoles *Landwirtschaftliche Infrastrukturstrategie*

## Notre vision

«Notre objectif est d'avoir un système d'infrastructures ciblé, durable et de haute qualité pour permettre à l'agriculture de remplir sa fonction productrice».

## *Unsere Vision*

*«Unser Ziel ist ein nachhaltiges und zielorientiertes Infrastruktursystem von hoher Qualität, damit die Land- und Ernährungswirtschaft ihre Aufgabe erfüllen kann».*

Exposés introductifs des cantons

5 Minutes

JU

*Input-Referate der Kantone*

*je 5 Minuten*

*UR – LU – AG – ZH*



# Exposé d'introduction 1

## *Inputreferat 1*

---

Stratégie des infrastructures agricoles | Landwirtschaftliche Infrastrukturstrategie Workshop 13.6.2018  
Jan Béguin

7



## Seilbahnförderstrategie Kanton Uri

Alois Ulrich, Abteilungsleiter

Fachtagung suissemelio  
13. Juni 2018



## Ausgangslage

- 40 Kleinseilbahnen
  - 28 Bahnen land- / alpwirtschaftliche Erschliessungen
  - 7 Bahnen mit touristischer Bedeutung
  - 5 Bahnen übrige
  
- Seilbahnen mit finanziellen Sorgen

Seite 9  
13. Juni 2018



## Seilbahnförderstrategie Kanton Uri

- Herausforderungen
  - Sicherheitsvorschriften
  - Investitionskosten- und Unterhaltskosten
  - ungenügende Erträge
  - betriebliche Kompetenzen
  
- Periodische Wiederinstandstellungen / PWI

Seite 10  
06.08.2018



## Seilbahnförderstrategie Kanton Uri

- Fördermittel NRP : Darlehen
- Kanton: à-fonds-perdu Beiträge (10 %)
  
- Anforderungen
  - Investitionsplanung
  - Planerfolgsrechnung
  - überbetriebliche Zusammenarbeit (Materialeinkauf / Marketing etc.)
  
- Seilbahnförderstrategie ev. für die landwirtschaftlichen Seilbahnen?

Seite 11  
13. Juni 2018



## Exposé d'introduction 2 *Inputreferat 2*

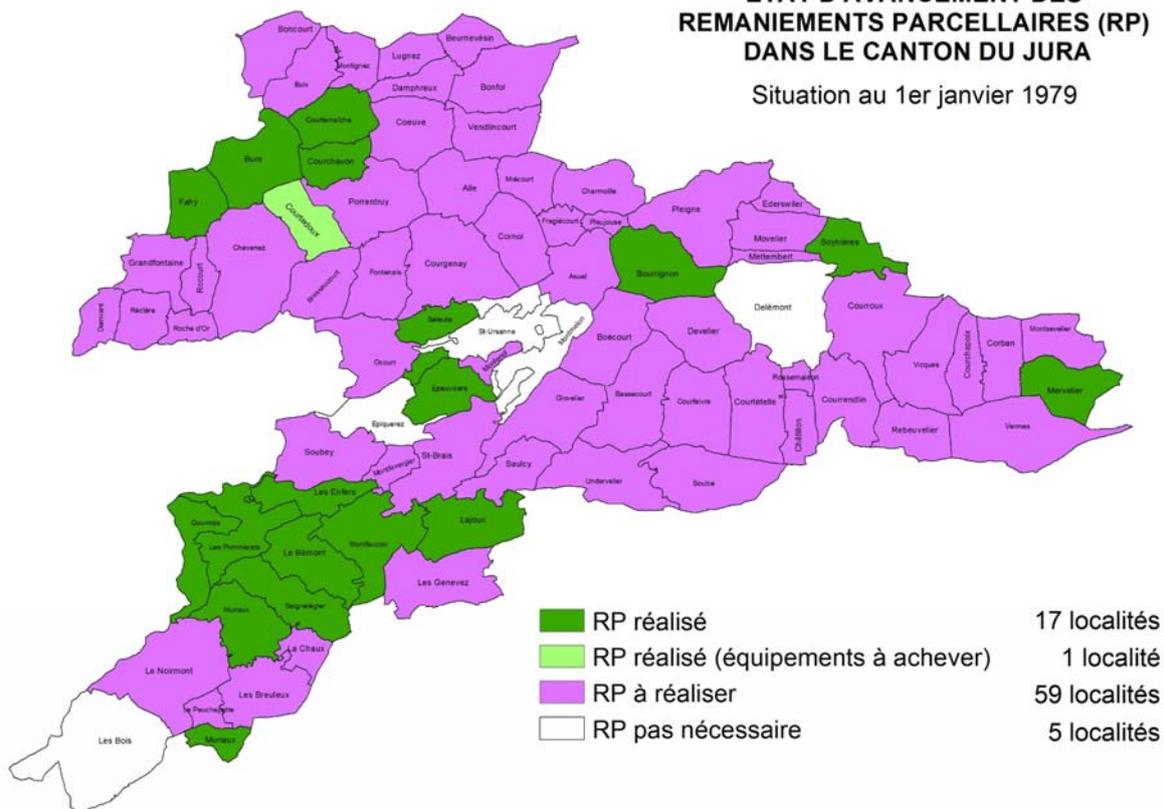
# Comment planifions-nous l'entretien des chemins agricoles et drainages dans le Canton du Jura (stratégie de maintien de valeur et de développement des infrastructures)

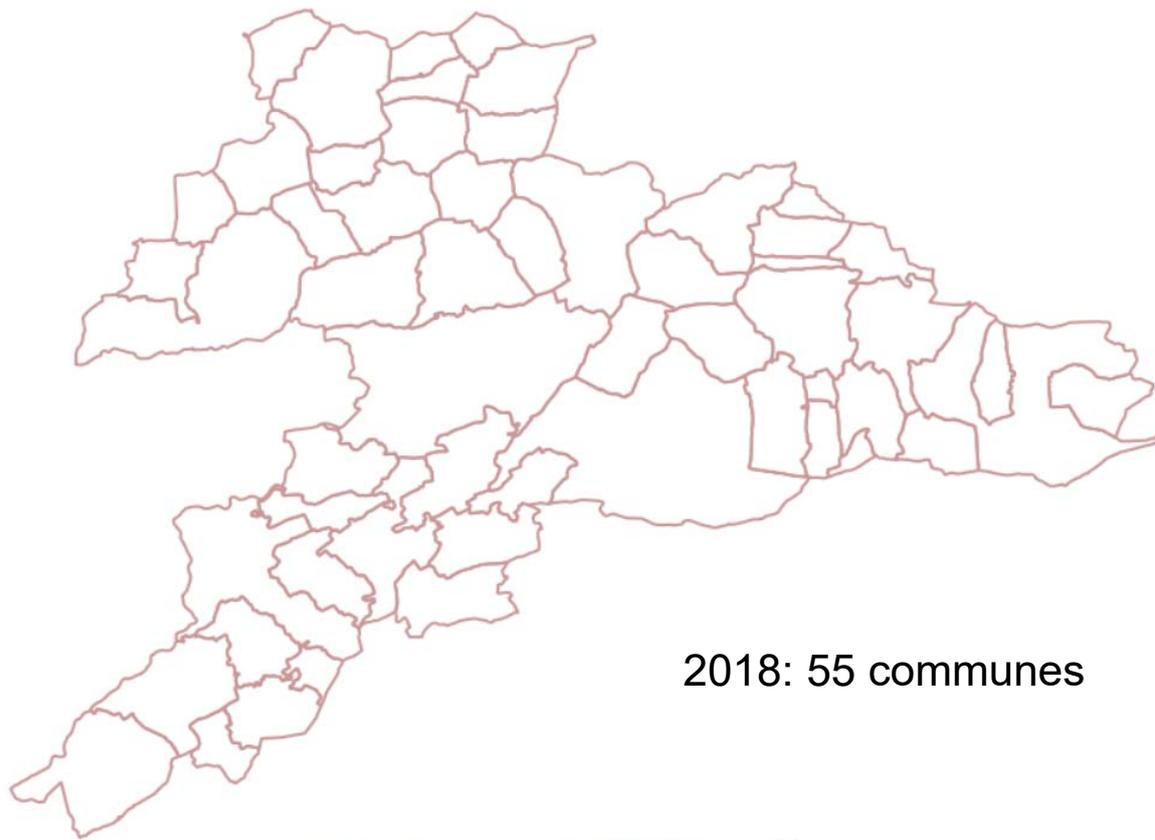
Olten, 13 juin 2018

Pierre Simonin, Service de l'économie rurale

## ETAT D'AVANCEMENT DES REMANIEMENTS PARCELLAIRES (RP) DANS LE CANTON DU JURA

Situation au 1er janvier 1979

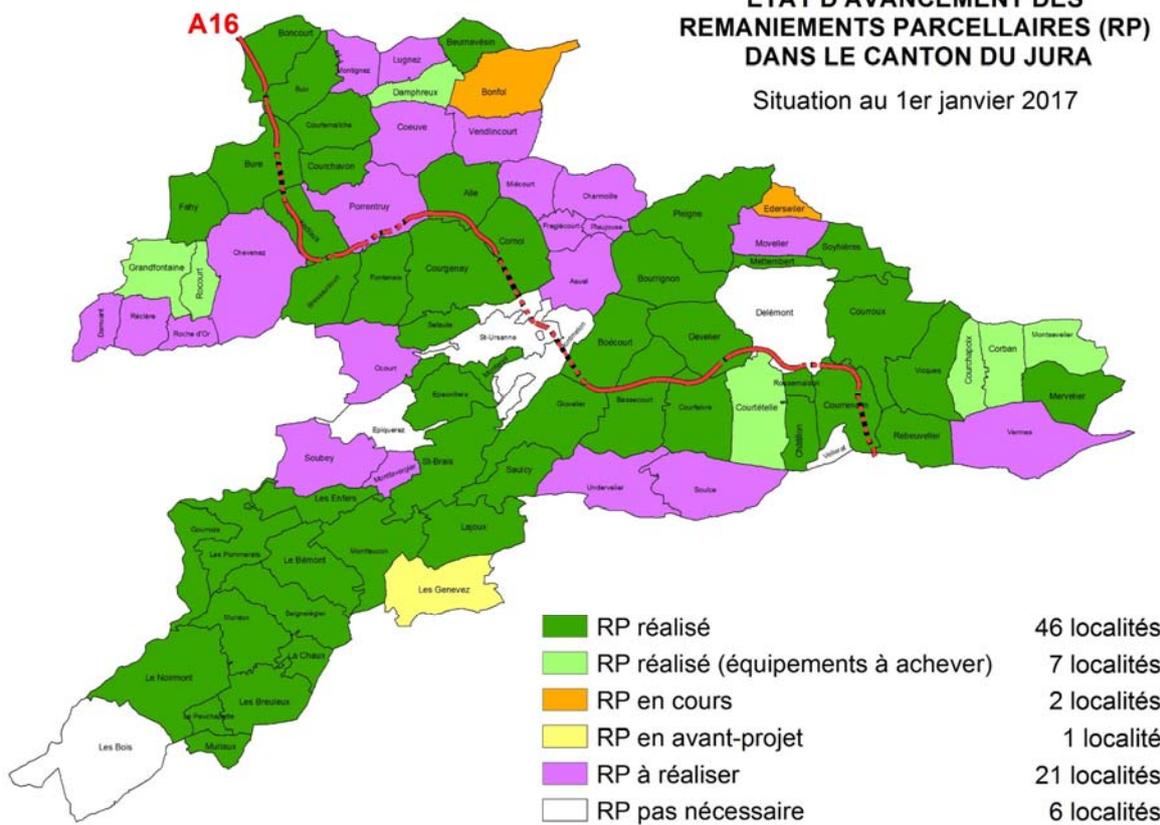




2018: 55 communes

**ETAT D'AVANCEMENT DES  
REMANIEMENTS PARCELLAIRES (RP)  
DANS LE CANTON DU JURA**

Situation au 1er janvier 2017



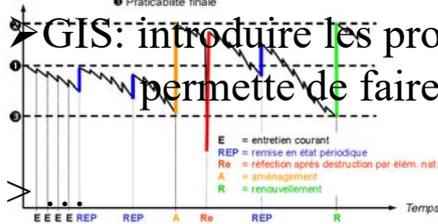
Remarques sur le thème de la desserte (valeur actuelle de plusieurs centaines de mios de francs):

- option de réaliser des chemins de base en béton (3m de largeur) le p
- option de récolter le moins possible les eaux de surfaces
- règlements d'entretien dans les communes qui reprennent (règles d'utilisation, responsabilités,

➤ soutien REP du canton dans certaines situat

Mesures de préservation de l'ouvrage

- Etat initial (p.ex. nouveau chemin graveté)
- Standard technique
- Praticabilité
- Nouveau standard (p.ex. gerbeuse accrue / revêtement)
- Praticabilité finale



➤ GIS: introduire les projets de du passé pour a  
permettre de faire d



année g

Remarques sur le thème des drainages (valeur actuelle de plusieurs dizaines de mios de francs):

- peu de nouveaux drainages depuis les années 1980
- règlements d'entretien dans les communes qui rep (règles d'utilisation, responsabilités, financ

➤ interventions ponctuelles avec subventions

Jura: 2'700 ha (1'100 plaine, 1'200 coll et M1, 500 M2) drainés dont 2'100 ha SDA (inventaire OFAG)

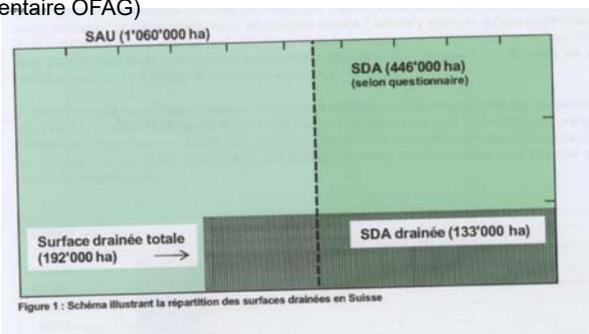


Figure 1 : Schéma illustrant la répartition des surfaces drainées en Suisse



assé pour avoir une base de donnée g  
atégorie ?

et Agriculture - Nature ?!

nfrastrukt



Merci de votre

attention



## Exposé d'introduction 3

### *Inputreferat 3*



## Investitionen Güterstrassen

*Strategie Kanton Luzern*

*13.6.2018, Olten*

*Martin Christen, Fachbereichsleiter*

*Ländliche Entwicklung*

Landwirtschaft und Wald | [lawa.lu.ch](http://lawa.lu.ch)

## Güterstrassen

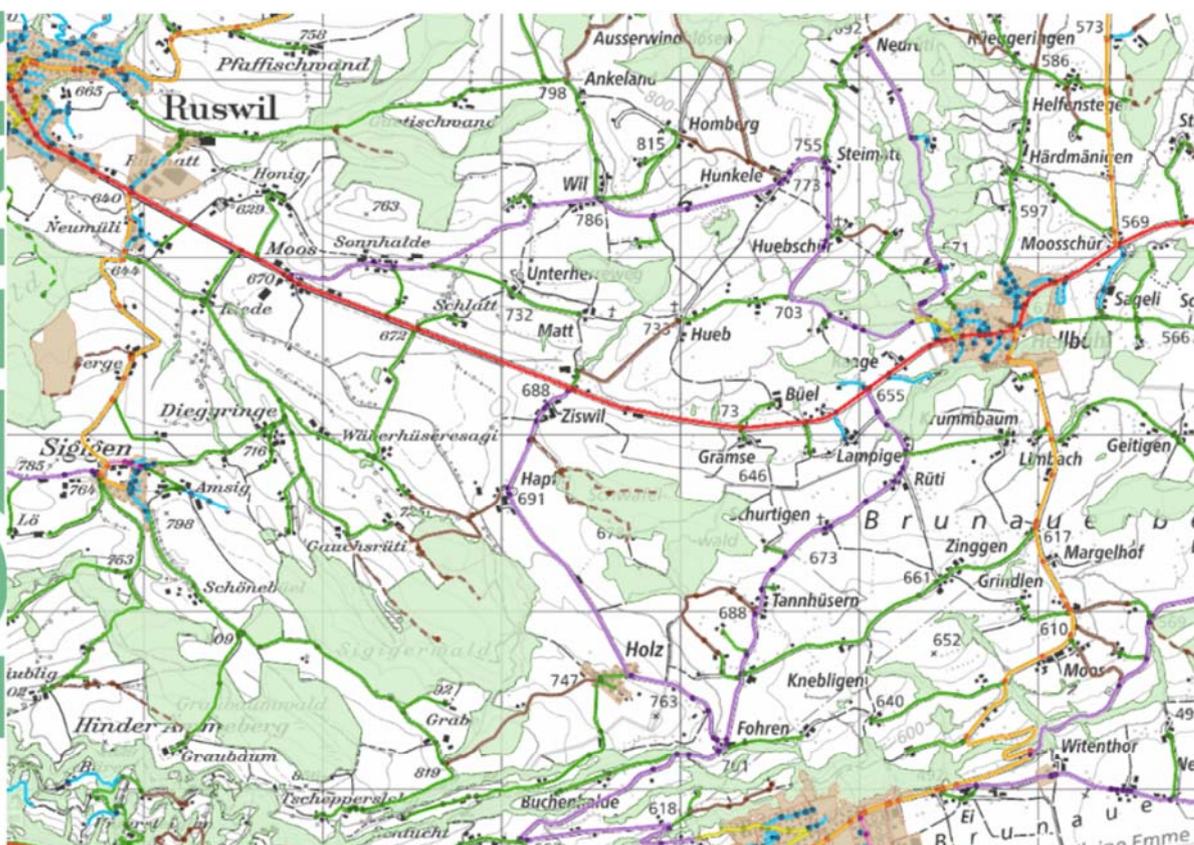
- > Welche Güterstrassen sollen saniert werden?
- > Wie viele Güterstrassen gibt es ?
- > Wie ist der Zustand der bestehenden Strassen?
- > Wie viele Mittel stehen zur Verfügung?

Strategisches Ziel:

- > Differenzierung der landwirtschaftlichen Betrieben, die auf eine Erschliessung aufgrund ihrer Produktionsgrösse angewiesen sind.

## Strassenklassierungen (StrG)

- Funktion und Bedeutung
  - National-, Kantons- Gemeinde-, Güter- Privatstrassen
- Güterstrassen Land und Wald
  1. Klasse: Übergeordnete Strassen für Land und Waldwirtschaft, Erschliessung grössere Gemeindeteile
  2. Lastwagenbefahrbare Erschliessungstrassen für landwirtschaftliche Liegenschaften und Alpen
  3. Gemeinschaftliche Bewirtschaftungswege mit Erschliessungsfunktionen für Alpen, Land und Wälder
- Öffentliches Planverfahren mit Rechtsmittel und Regierungsratsbeschluss



## Strassenklassierungen (StrG)

- > Basis für Unterstützung mit öffentlichen Mitteln für den Bau und den baulichen Unterhalt durch Kanton und Gemeinde
- > Basis für die Unterstützung für betriebliche Unterhaltsarbeiten der Gemeinden
- > Basis für die Organisation bei Genossenschaften

## Landwirtschaftliche Beurteilung Einzelprojekte

- > Landwirtschaftliche Substanz anhand der
  - Erschlossenen Betriebe
  - Betriebe > 1.0 SAK (Tal-); 0.8 SAK (Hügel-), 0.6 SAK (Bergzone)
  - Erschlossene LN / Sömmerungsflächen / Wald
  - Summe der GVE
  - Vergleich von Kosten pro m / SAK / ha LN

Forderungswürdigkeit von Güterstrassen	Anzahl	Gew	1	0.5	0	Anzahl Punkt	Bemerkung
<b>A) Standort</b>		5					
Produktionszone		5	BZ II-IV	BZ I / VHZ	TZ	2.5	
	BZ I		0.5				
<b>B) Betriebsdaten</b>		50					
Summe SAK	34	5	> 10	2 bis 10	< 2	5	
			1				
Anzahl Betriebe > 0.8 SAK	0	15	> 5	2 bis 5	< 2	0	
			0				
Anzahl Betriebe > 1.0 SAK	12	10	> 5	1 bis 5	0	10	
			1				
Summe GVE	707	5	> 100	50 bis 100	< 50	5	
			1				
LN in ha	315	10	> 100	30 bis 100	< 30	10	
			1				
erschlossene Waldfläche in ha	60	5	> 200	50 bis 200	< 50	2.5	
			0.5				
<b>C) Investitionsdaten</b>		35					
Projektkosten SFr.	SFr. 760'000.00		Strassenlängen m	3335	Anteil Land. / Anschlüsse	100%	
Baukosten pro m	228	15	< SFr. 200.-	SFr. 201.- bis 400.-	> SFr. 400.-	7.5	
			0.5				
Kosten pro SAK	22'353	10	< SFr. 50'000	SFr. 50'000.- bis 150'000.-	> SFr. 150'000	10	Über SFr. 250'000.- kritisch Betriebskonzept
			1				
Kosten pro ha LN	2'413	10	< SFr. 5'000	SFr. 5'000.- bis 10'000.-	> SFr. 10'000	10	
			1				
<b>D) Zusatzfaktoren</b>		10					
Bedingungen & Auflagen	nein	5	ja		nein	0	
			0				
Mehrfachnutzung Radrouten u.a.	ja	5	ja		nein	5	
			1				

7

[lawa.lu.ch](http://lawa.lu.ch)

## Nutzen ?

- > Übersicht über das vorhandene Strassennetz
- > Knappe Ressourcen (Finanzen/Personell)
- > Vergleich von Projekten
- > Festlegung von max. Investitionskosten pro Einheit ab einer kritischen Grösse
- Hinterfragung der Investitionen
- > Priorisierung von Projekten
- > Bei politischen Vorstössen oder wenn die Mittel wieder gekürzt werden sollten.

- > Mehraufwand
- > Steuerung der Sanierungsprojekte nur bedingt, da wir auf Gesuchbasis arbeiten
- > Die Genossenschaften machen den ersten Schritt
- > Keine langfristige Planung (max. 1-3 Jahre; Detailinformationen fehlen)



## **Exposé d'introduction 4** ***Inputreferat 4***

# Erfassung der Drainagen und Konzept für deren Werterhalt im Kanton Aargau

Suissemeliofachtagung vom 13. Juni 2018

## Konzeptziele

- **Oberziel:** Die Funktionstüchtigkeit der subventionierten landwirtschaftlichen Entwässerungsanlagen insbesondere in den Fruchtfolgeflächen ist zu erhalten;
- Die subventionierten Entwässerungsanlagen sind im Kanton Aargau systematisch erfasst;
- Die subventionierten Entwässerungsanlagen sind im Kanton Aargau von den Gemeinden langfristig sachgemäss unterhalten;
- Der sachgemässe Unterhalt/ Erneuerung der subventionierten Entwässerungsanlagen wird im Kanton Aargau aktiv überwacht und deren Werterhaltung zusammen mit dem Bund allenfalls finanziell unterstützt;
- Die jährlichen Unterhaltskontrollen sollen den PWI bzw. Erneuerungsbedarf der Entwässerungsanlagen abbilden.

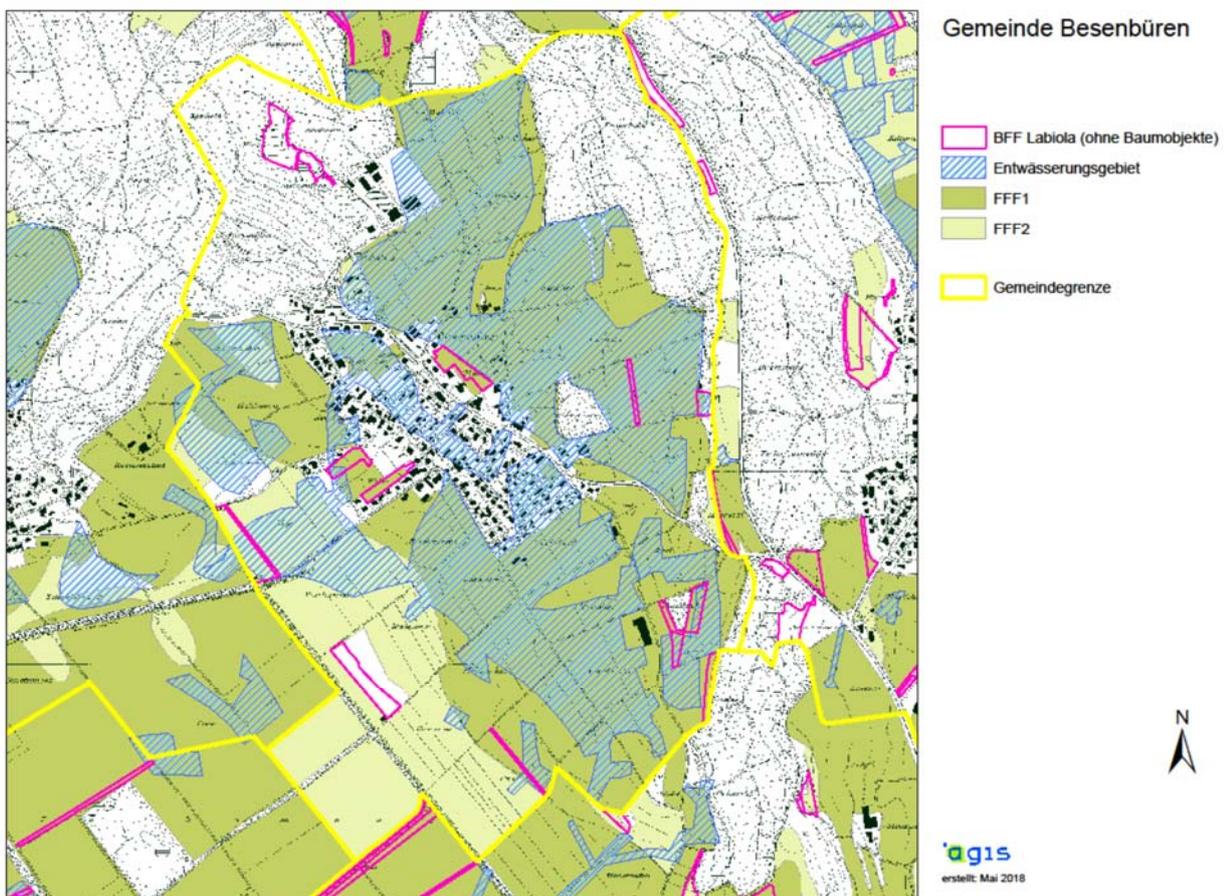


# Vorgehen

- Erfassen der subventionierten Entwässerungsanlagen (Ausgangssituation) ✓

Mögliches weiteres Vorgehen:

- Erhebung des Sanierungsbedarfs (Fragebogen an Gemeinden)
- Evaluation des Handlungsbedarfs aufgrund der Rückmeldungen
- Abschätzen des ungefähren Finanzbedarfs für die kommenden Jahre
- Organisieren der Finanzen / Budgetierung beim Kanton
- Aufgleisen von Sanierungsprojekten mit den Gemeinden



# Erfassung der Drainagen

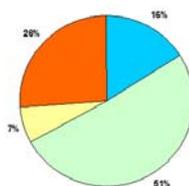


Meliorationsdatenbank (Landwirtschaft Aargau)  
Strukturverbesserungen & Raumnutzung  
Kanton Aargau

## Anteil Drainageflächen und Kosten

		Herstellungskosten (nicht indexiert)	Wiederbeschaffungswert
Kantonsfläche	140'379.9 ha		
Landwirtschaftlich	60'086.6 ha		
Fruchtfolgefläche	40'475.0 ha		
Systematisch entwässert	13'627.0 ha	Fr. 151'251'000	Fr. 354'302'000
davon in FFF	9'567.4 ha	Fr. 106'192'000	Fr. 248'752'000
davon nicht FFF	4'059.6 ha	Fr. 45'059'000	Fr. 105'550'000

Landwirtschaftliche Nutzfläche

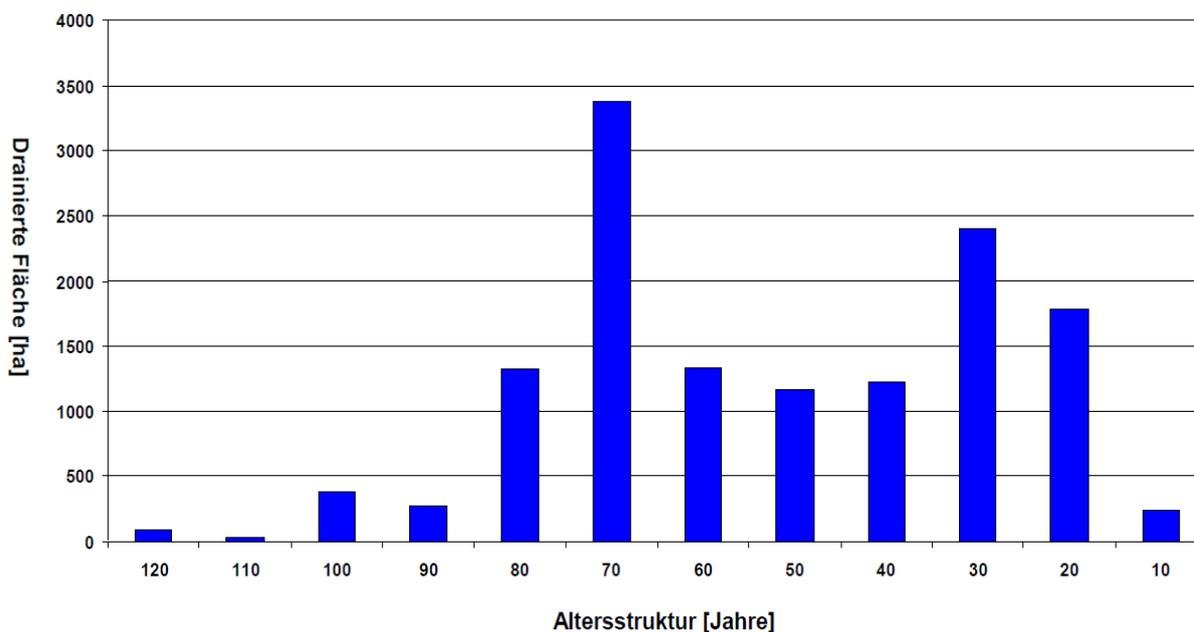


■ FFF - entlässt ■ FFF - nicht entlässt ■ Nicht FFF - entlässt ■ Nicht FFF - nicht entlässt



Meliorationsdatenbank (Landwirtschaft Aargau)  
Strukturverbesserungen & Raumnutzung  
Kanton Aargau

## Altersstruktur der Drainagen



## Probleme im Konzept

- Datengenauigkeit (FFF, Hochrechnung)
- Wie ist der Zustand der Entwässerungsanlagen?
- Müssen alle Entwässerungsanlagen erneuert und erhalten werden?  
Interessenabwägungen zwischen:
  - Unterhaltspflicht und Zweckentfremdungsverbot gemäss LWG
  - FFF und ökologische Interessen
- Interessen der anderen Stakeholder
  - Bund
  - kantonale Fachstellen
  - Gemeinde
  - Grundeigentümer
  - Bewirtschafter
- Die finanziellen Ressourcen von den beteiligten Institutionen sind beschränkt.
- Wie viel wird von den budgetierten Geldern von den Gemeinden effektiv benötigt?



## Exposé d'introduction 5 *Inputreferat 5*



Kanton Zürich  
Baudirektion  
ALN, Abteilung Landwirtschaft, Sektion Meliorationen

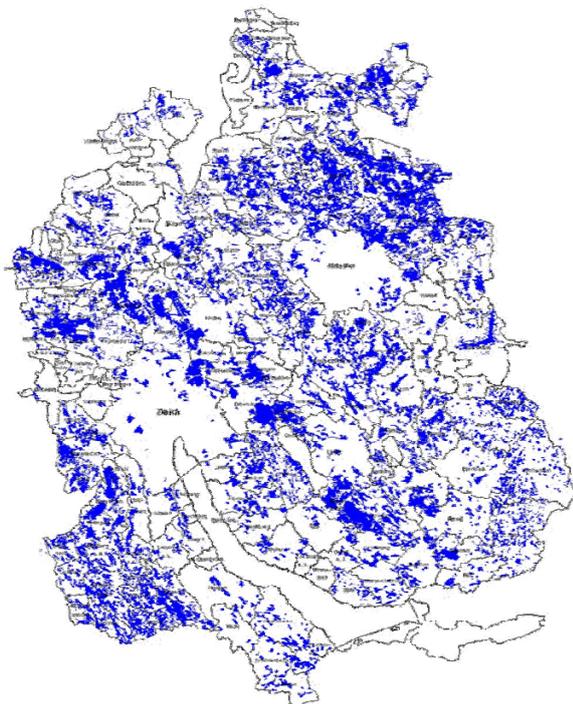
# Inputreferat Landwirtschaftliche Infrastrukturstrategie Investitionsbedarf für Drainageleitungen

Fachtagung suissesemello, 13. Juni 2018

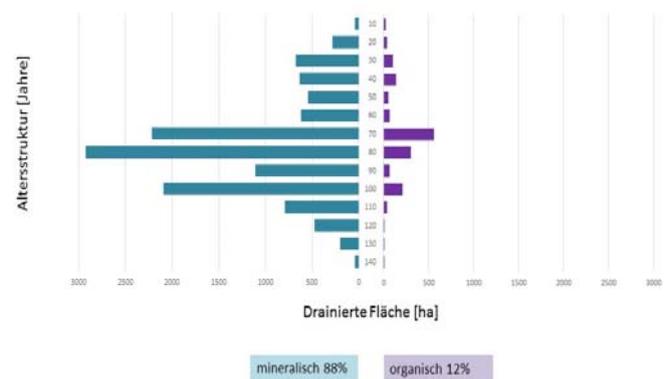
Roland Scheibli, Dipl. Kultur Ing. ETH

 BD ALN Landwirtschaft

## Drainagen im Kanton Zürich



Altersstruktur der Drainagen im Kanton Zürich



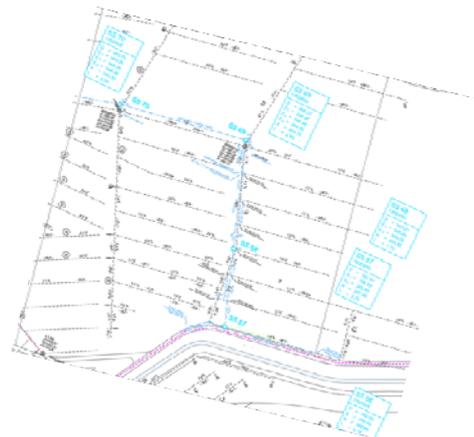
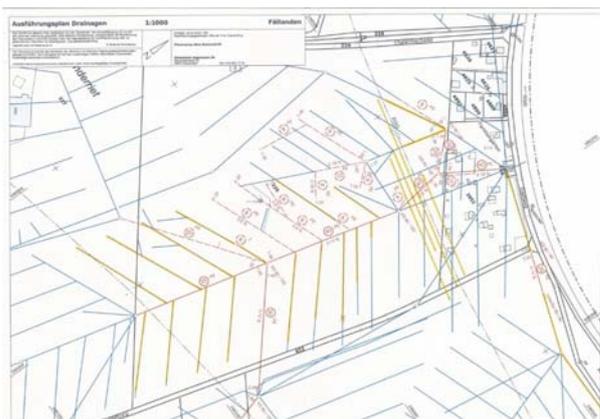
# Erhebung des jährlichen Investitionsbedarfs für Drainageleitungen (JZ 2018)

- Drainagelayer prüfen und vervollständigen
- Richtwerte für die Sanierungs- und Erneuerungsintervalle festlegen
- Richtwerte für die Sanierungs- und Erneuerungskosten festlegen
- Auswertungs- und Berechnungsmethode entwickeln
- Investitionsbedarf aller mit staatlichen Mitteln unterstützten Drainagesysteme ermitteln
- **Realisierbarkeit** abschätzen (Handlungsfähigkeit, Wille, Eigenmittel, Ressourcen)
- Finanzplanung für die nächsten 20 Jahre erarbeiten

41

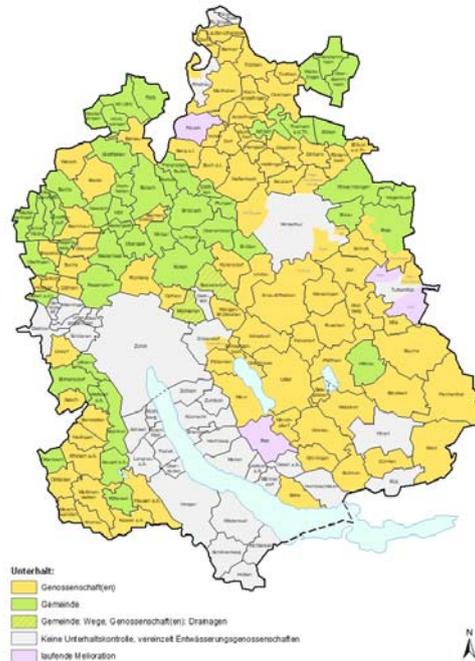
# Planung und Umsetzung der Sanierungsmaßnahmen

- PWI-Projekte anregen und fördern
- Erkenntnisse aus PWI-Projekten als Grundlage für die Erarbeitung von Sanierungskonzepten



42

# Unterhaltsorganisation im Kanton Zürich



3) Objectifs de l'atelier et introduction  
au travail en groupes

*3) Ziele des Workshops und  
Einführung in die Gruppenarbeit*

O. Chaix  
INTEGRALIA AG  
(Moderation)



## Ziele des Workshops

Die Vertreter des BLW möchten **Ihre Meinung** zum Vorschlag «Regionale landwirtschaftliche Infrastrukturstrategie» abholen.

Sie haben hierzu einen Kurzbeschrieb sowie fünf Fragen erhalten. *(Es gibt noch Reserve-Exemplare!)*

Besten Dank, dass Sie sich vorbereitet haben!

## Objectifs de l'atelier

Les représentants de l'OFAG aimeraient avoir **vos avis** sur la proposition de «*Stratégie régionale des infrastructures agricoles*».

Vous avez reçu, sur ce sujet, une page de résumé et cinq questions. *(Il reste encore des exemplaires de réserve!)*

Merci beaucoup de vous être préparés!



## Ziele des Workshops

In diesem Workshop möchten die Vertreter des BLW Ihre Antworten auf **3 Fragen** erhalten:

- 1) *Wie sehen Sie diese Strategie, insbesondere Ihre **Ziele**?*
- 2) *Wie sollte oder könnte diese Strategie **erarbeitet** werden?*
- 3) *Was **empfehlen** Sie dem BLW für die Weiterarbeit?*

## Objectifs de l'atelier

Lors de cet atelier, les représentants de l'OFAG désirent obtenir une réponse à **3 questions**:

- 1) *Comment jugez-vous cette stratégie, et en particulier ses **objectifs** ?*
- 2) *Comme cette stratégie devrait ou pourrait-elle être **élaborée**?*
- 3) *Quels sont vos **conseils** à l'OFAG pour la suite de la démarche?*



## Ablauf des Workshops

*Jede Gruppe beantwortet die 3 Fragen in einer moderierten Diskussion. Es stehen 20 Minuten pro Frage zur Verfügung.*

*Am Schluss einigen Sie sich auf eine gemeinsame Antwort für jede Frage und halten Sie auf einem Flipchart fest.*

*(Dann dürfen Sie in die PAUSE gehen...)*

*Anschliessend vergleichen wir die Resultate der 5 Gruppen.*

## Déroulement de l'atelier

Chaque groupe répond aux 3 questions dans une discussion avec un modérateur. Vous avez 20 minutes par question.

À la fin, vous élaborez une réponse commune pour chaque question et la documentez sur un flipchart.

(Puis vous pouvez aller en PAUSE...)

Enfin, nous comparerons les résultats des 5 groupes.



## Répartition des groupes Aufteilung der Gruppen

	<b>Moderateur</b> <i>Moderator</i>	<b>Couleur</b> <i>Farbe</i>	<b>Salle</b> <i>Sall</i>
Groupe 1 (fr)	Jan Béguin	Jaune <i>Gelb</i>	Salle Hodler
Gruppe 2	Petra Helleman	Vert <i>Grün</i>	Saal Hodler
Gruppe 3	Thomas Hersche	Orange	Saal Disteli
Gruppe 4	Ueli Salvisberg	Bleu foncé <i>Dunkelblau</i>	Schulung 107
Gruppe 5	Olivier Chaix	Bleu clair <i>Hellblau</i>	Saal Disteli

## 4) Travail en groupes

La pause est prévue à **15:20 – 15:40**

Nous nous retrouvons tous en plenum à **15:40h**

## 4) Gruppenarbeit

*Die Pause ist geplant um **15:20 – 15:40***

*Wir treffen uns alle im Plenum um **15:40 Uhr***

---

## ANHANG 4

---

## ANNEXE 4

---

**Flipcharts mit der Zusammenfassung der Resultate aus den Gruppenarbeiten**

---

***Flipcharts présentant les résumés des résultats des groupes de travail***

---

Reihenfolge:

*Ordre d'apparition:*

	<b>Moderateur Moderator</b>	<b>Couleur Farbe</b>	<b>Salle Sall</b>
Groupe 1 (fr)	Jan Béguin	Jaune Gelb	Salle principale
Gruppe 2	Petra Helleman	Vert Grün	Seminarraum
Gruppe 3	Thomas Hersche	Orange	Gruppenraum 3
Gruppe 4	Ueli Salvisberg	Bleu foncé Dunkelblau	Gruppenraum 2
Gruppe 5	Olivier Chaix	Bleu clair Hellblau	Gruppenraum 2

## Groupe Jan Béguin :

### Comment jugez-vous cette stratégie? En particulier ses objectifs

Objectifs: O.K 1) Quantifier les besoins financiers 2) Vision de dev. de l'espace rural

2 niveaux de stratégie à différencier:

- Canton
- commune ou région

Inventaire et  
Etat de l'ouvrage?  
à définir

À définir:

\* Besoins financiers

\* Vision globale de développement de l'espace rural

### Comment cette stratégie devrait-elle/pourrait-elle être élaborée?

Depend du but de la stratégie

Deux niveaux sont possible

- 1) vision global du canton
- 2) système incitatif de promotion

Echelle de temps?

Rôle du canton est central

Ressource en personnel: pas suffisant

financement: problématique → difficile à reporter sur les acteurs

### Quels sont vos conseils à l'OFAG pour la suite de la démarche?

1 Finances: à régler par OFAG  
Rôle pilote de l'OFAG

2 Modèles: s'inspirer de bons ex. → proposer un bon exemple (exemple)  
(suissemelio)

3 Stratégie selon type d'infrastructures

Coûts: évaluation globale et rapide

4 Part: Restes ouvert aux autres formes de projet

## Gruppe Petra Hellemann

### Wie sehen Sie die Strategie? Insbesondere ihre Ziele?

- Organisationsstrukturen unterschiedlich
- Ressourcen nicht vorhanden
- Ziele nicht klar vorhanden → Finanzbedarf nicht vorhanden
- Regionale Organisation schwierig
- Kantone sollte Prioritäten festlegen

### Wie sollte/könnte die Strategie erarbeitet werden?

- Freiwilliger Basis – flächendeckend schwierig
- Kantonale Budget sind schwierig "abzuschließen"
- Unterhaltungsorganisationen unklar – Know How nicht vorhanden
- Kt ⇒ Konzept mit Kriterien

### Was empfehlen Sie uns, BLW, für die Weiterarbeit?

- finanzielles Anreiz BLW
- Kantone erstellen Bedarfsabklärung an für die nächsten Jahre auf einer Kantonalebene
- Budget langfristig bei der Kt. abholen
- PVI → Ansatz überprüfen
- Sensibilisierung!

## Gruppe Thomas Hersche

### Rückmeldung zu Strategie

- Strategie unklar
- mit Kl. eng. erarbeiten
- 4-5 Randbedingungen festlegen auf Stufe Bund
- Rest: Sache der Kl.
- Flächendeckung: wünschenswert

→ gibt Verlässlichkeit in der Budgetierung

### Wie sollte/könnte die Strategie abgewickelt werden?

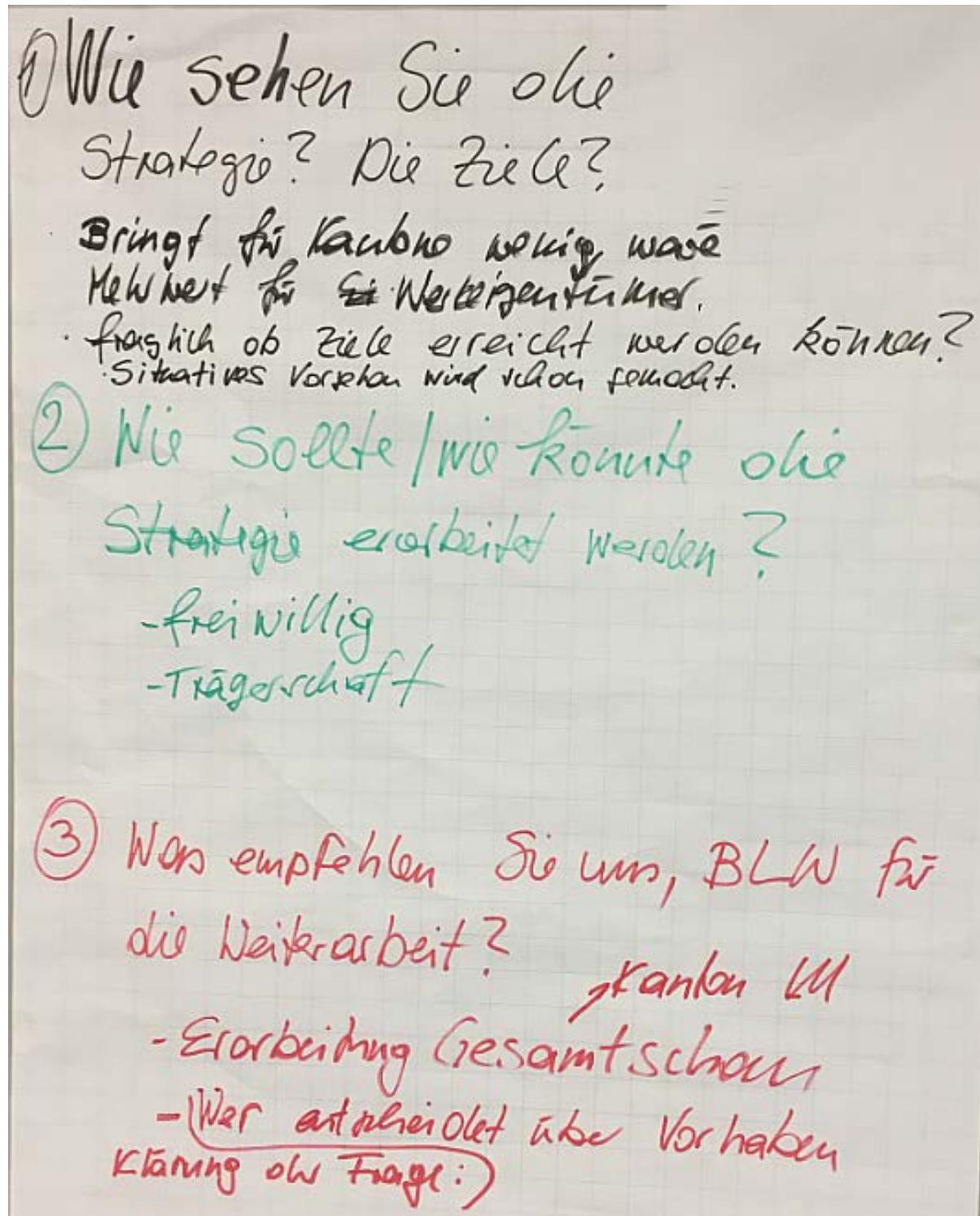
- Hoheit bei Kl. unter Mittelfrist
- Flächendeckend: im Sinne 26 Strategien
- Finanzen: als Grundlagensicherung ohne Restkosten  
(Kl: Bd = 1:1)

### Was empfehlen Sie uns, BAW, für die Weiterarbeit?

Mittel durch Bund bereitstellen

Strategie auf Kl.-Ebene: Proj. muss noch  
bei Vorhandensein eines Konzeptes

## Gruppe Ueli Salvisberg



## Gruppe Olivier Chaix

Wie sehen Sie die Strategie? Insbesondere ihre Ziele?

- Ja, gute Idee.
- Alle 5 Ziele sind OK.
- Ziel Nr. 5 "Sensibilisieren" ist besonders wichtig.
- limitierende Faktoren sind z.B. menschliche Ressourcen Kanton oder handlungsfähige Organisationen

Wie sollte/könnte die Strategie erarbeitet werden?

- Perimeter Strategie = 1 Kanton oder mehrere Kantone
- Strategie soll regional differenziert sein.
- Sie kann ~~was~~ erstellt werden durch den Kanton
- Bundesfinanzierung ist zwingend erforderlich
- Genehmigung durch Bund + ggf. Kantonspolitiker

Was empfehlen Sie uns, BLW, für die Weiterarbeit?

- Themenspezifische Teilstrategien vorsehen
- BLW erarbeitet einen allgemeinen Vorgehensvorschlag mit Mindestvorgaben
- Die Kantone werden dabei mit einbezogen (auf geeignete Weise)
- Synergien zwischen Kantonen und Erfahrungen sind zu nutzen.

## ANHANG 5

## ANNEXE 5

### Detaillierte Flipcharts

### Flipcharts détaillés

#### Groupe Jan Béguin

Question 1: Comment jugez-vous cette stratégie et en particulier ses objectifs?

FR: par projet, plutôt  
? financement de la mise en place de la "stratégie"?

! En principe: bottom-up  
? objectifs de la stratégie: plutôt pour  
ou des stratégies

- 1) Secours financier?
- 2) Vision de développement du paysage rural
- 3) Durée de la stratégie: 10 ou 20 ans?
- 4) Utile aux communes (planification financière)
  - a) niveau stratégique
  - b) " planification

Vision de l'aménagement agricole? de l'espace agricole

Deux stratégies à mettre en place:  
- au niveau cantonal  
- " local (communes, ...)

mais d'abord:  
Ist-Zustand!

Question 2: Comment cette stratégie devrait ou pourrait-elle être élaborée?

---

? Par région ? par cantons  
? Différences entre région

Pli-tôt pour  
avec financement

Stratégie fait centre par vision cantonal globale  
Rôle du canton → vision globale nécessaire et incitation, promotion  
Ex. PGEE ou PGT  
mais ouvert aux autres projets (individuels, ...)

Report des coûts selon une stratégie globale  
→ difficile à reporter sur les acteurs

Echelle de temps: pas la même selon les stratégies

Financement: par la Confédération à ..... %

A faire: Relevé de l'état des infrastructures → par qui?  
organisé par qui ou quoi?

Ressources personnels des cantons:  
pas suffisant

Avec un bon exemple et copie

### Question 3: Quels sont vos conseils à l'OFAG pour la suite de la démarche?

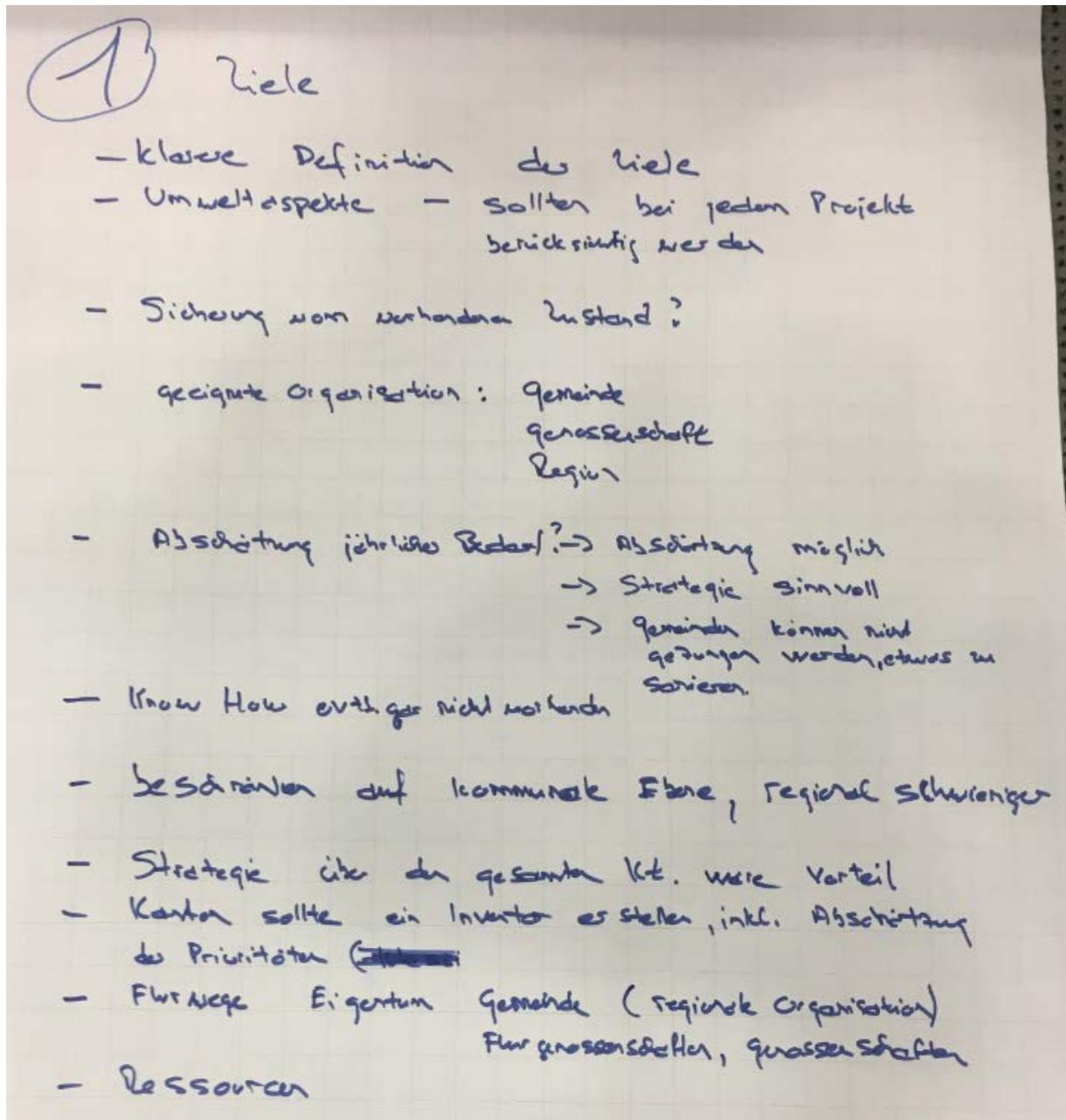
Canton FR: pas de ressources en personnel pour une stratégie

Incite les politiques → CH  
→ cantons

Prochaines étapes :

- 1) financement à régler
- 2) pilotage → par CH
- 3) exploiter les bons exemples existants
- 4) 1 stratégie par type d'infrastructure que par Canton
- 5) évaluation grossière et rapide des besoins des coûts
- 6) Stratégie au niveau communal pour les zones agricoles

## Gruppe Petra Hellemann



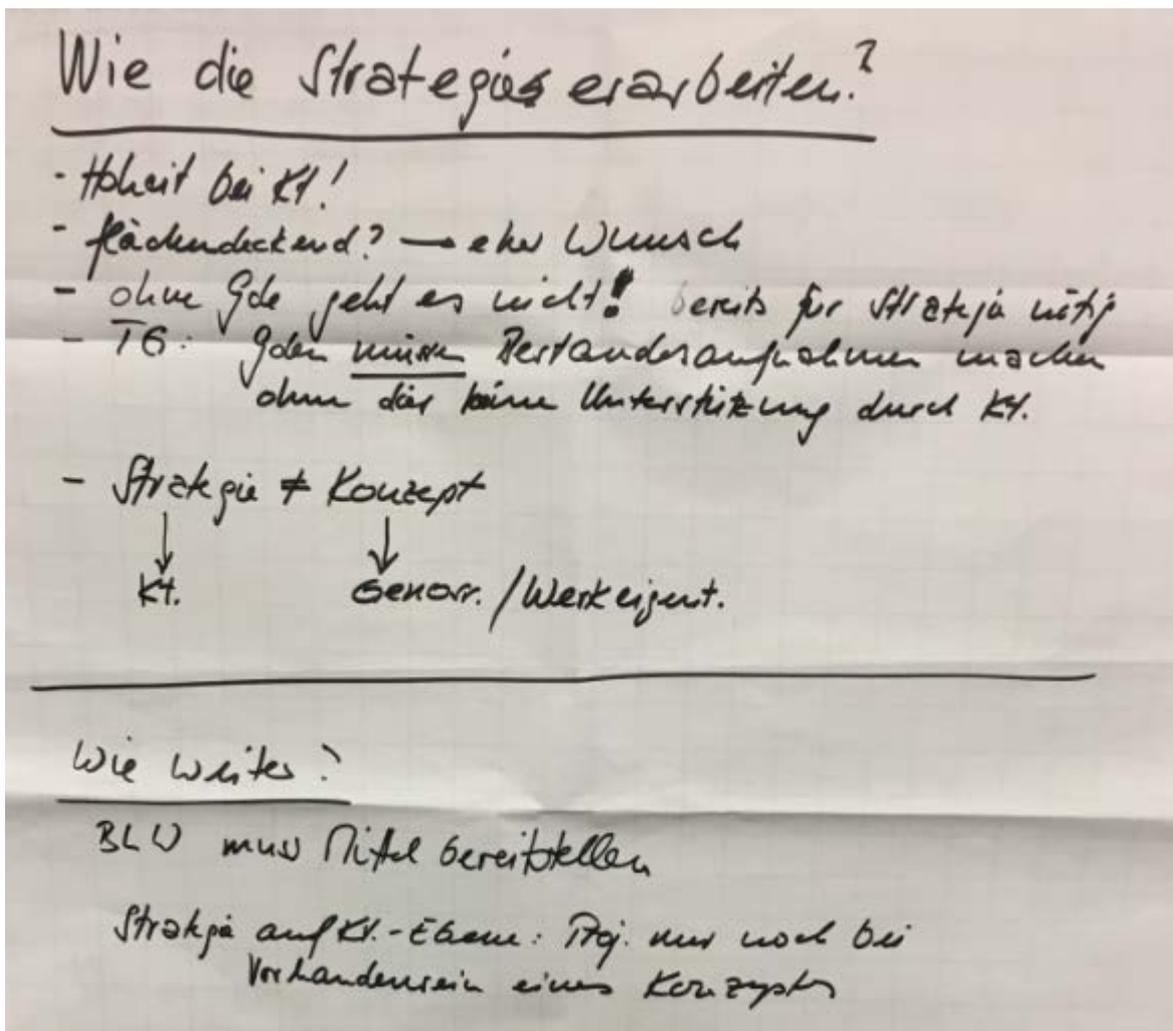
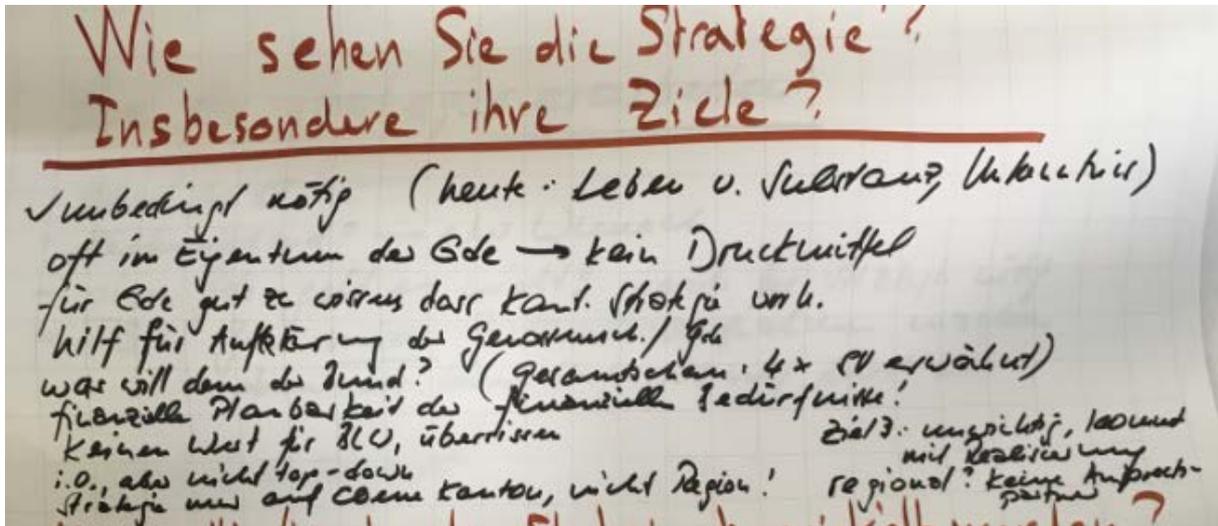
## 2) Finanzierung

- Finanzieller Anreiz → Konzept über Region, Gemeinde  
→ Zusatzbeiträge  
→ Schaffen von Anreizen  
→ privater Hofentferne?  
→ Abklären Notwendigkeit / Konzept  
→ Kriterienkatalog erstellen  
• min. Notwendigkeit zusammenstellen  
→ Wer ist für den Unterhalt  
verantwortlich?  
Handlungsbedarf bei der Kt  
Systematischer Unterhaltskontrolle  
→ Strategieimpulse setzen

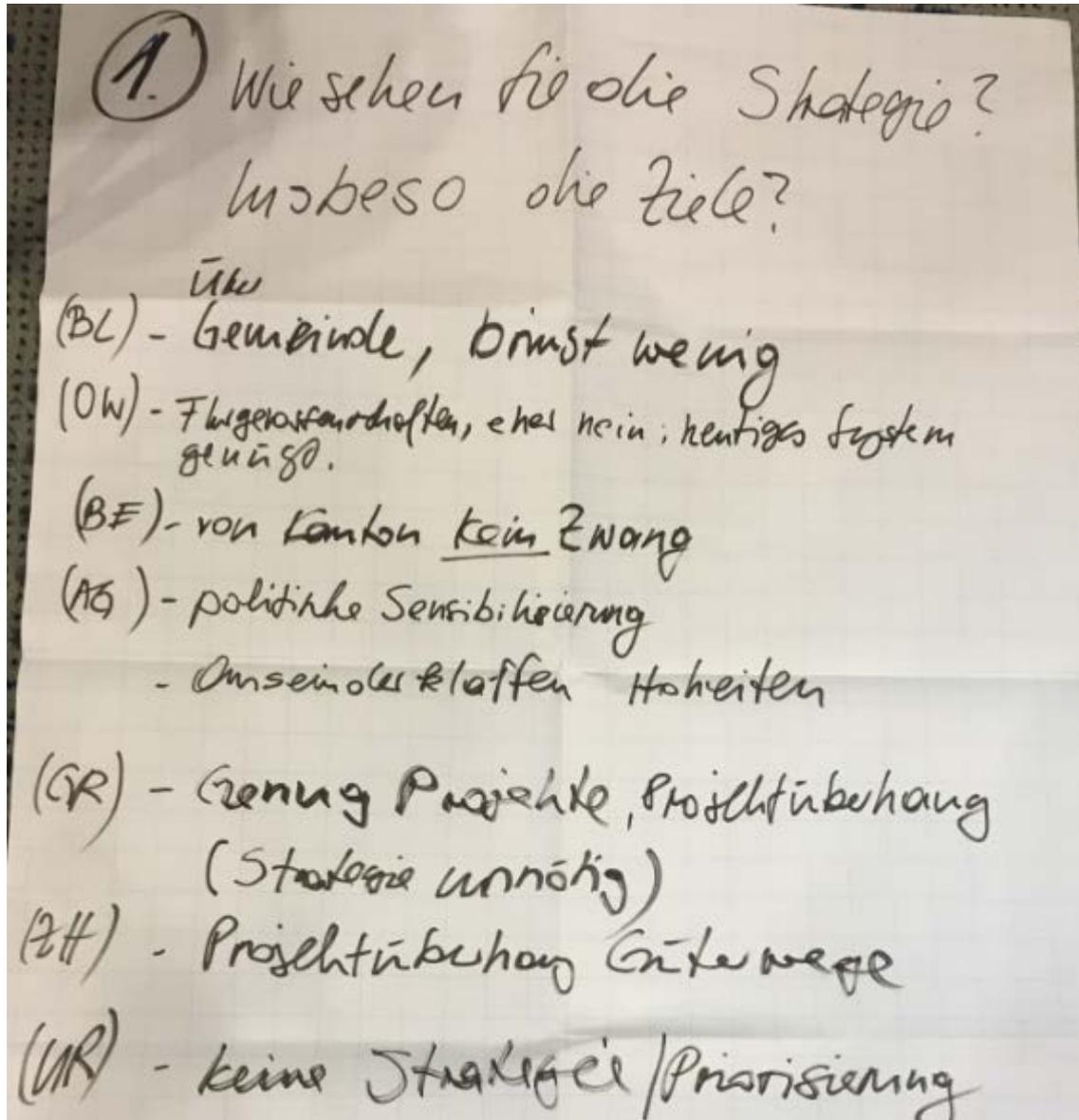
## 3) Empfehlung ans BLW

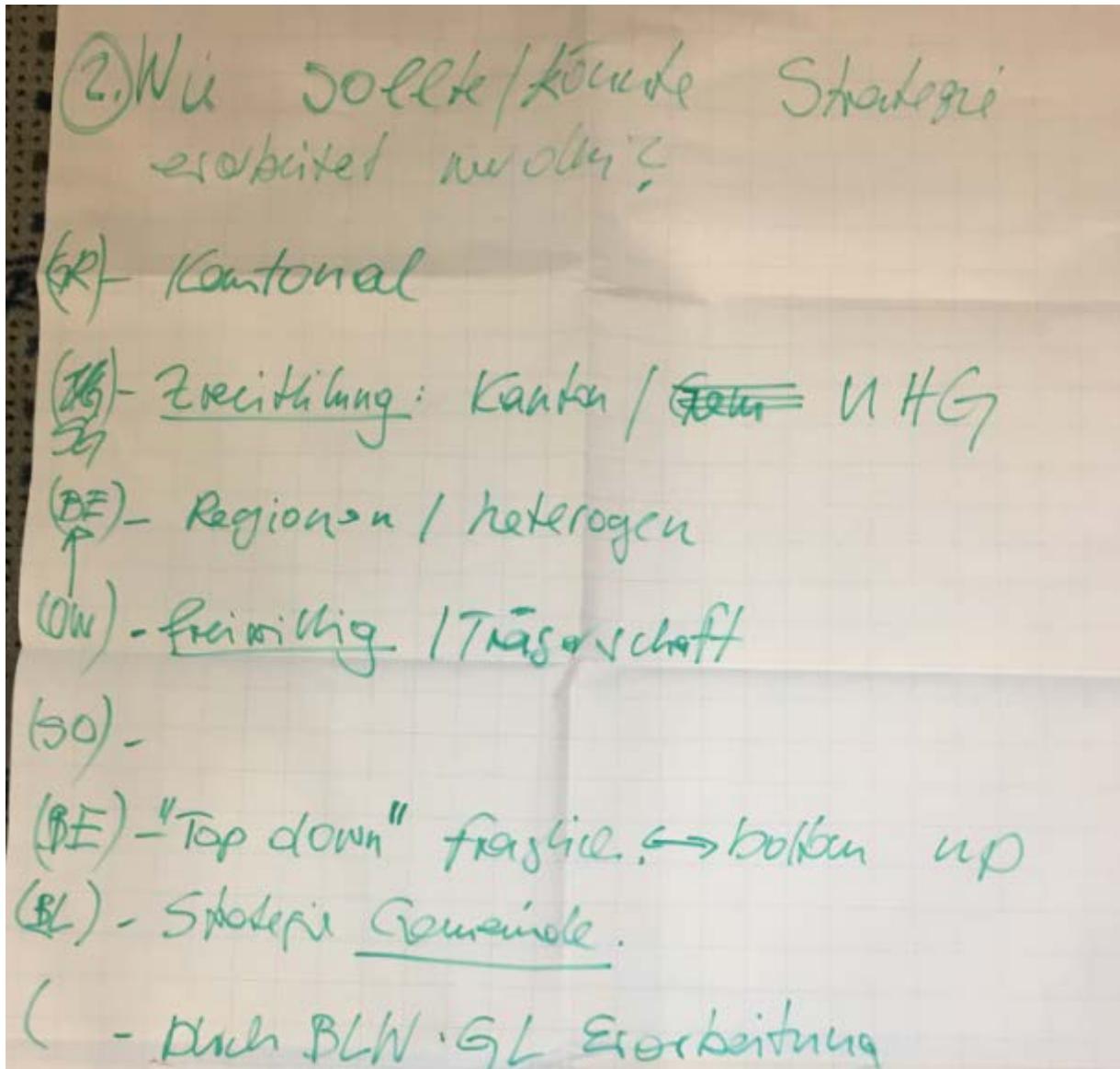
- Wieso:
- Abklären des finanziellen Bedarf
  - politisches Druckmittel
  - Gesamtbetrachtung → Grossräumige Planung
  - administrative Vereinfachung
  - ist die vorhandene Infrastruktur im vollen Umfang überhaupt notwendig
  - Investitionsbedarf für 20 Jahre
  - Kantone sollte aktiver auf die Gemeinden zugehen
  - Anreizsysteme überdenken
  - freiwillig ↔ Zwang
  - Kantone erstellen Konzept für die nächste Jahre auf einer Konzeptebene
  - Personelle Ressourcen
  - langfristige Finanzplanung der Kt.
  - Sensibilisierung der Gemeinden, Grossensdoh

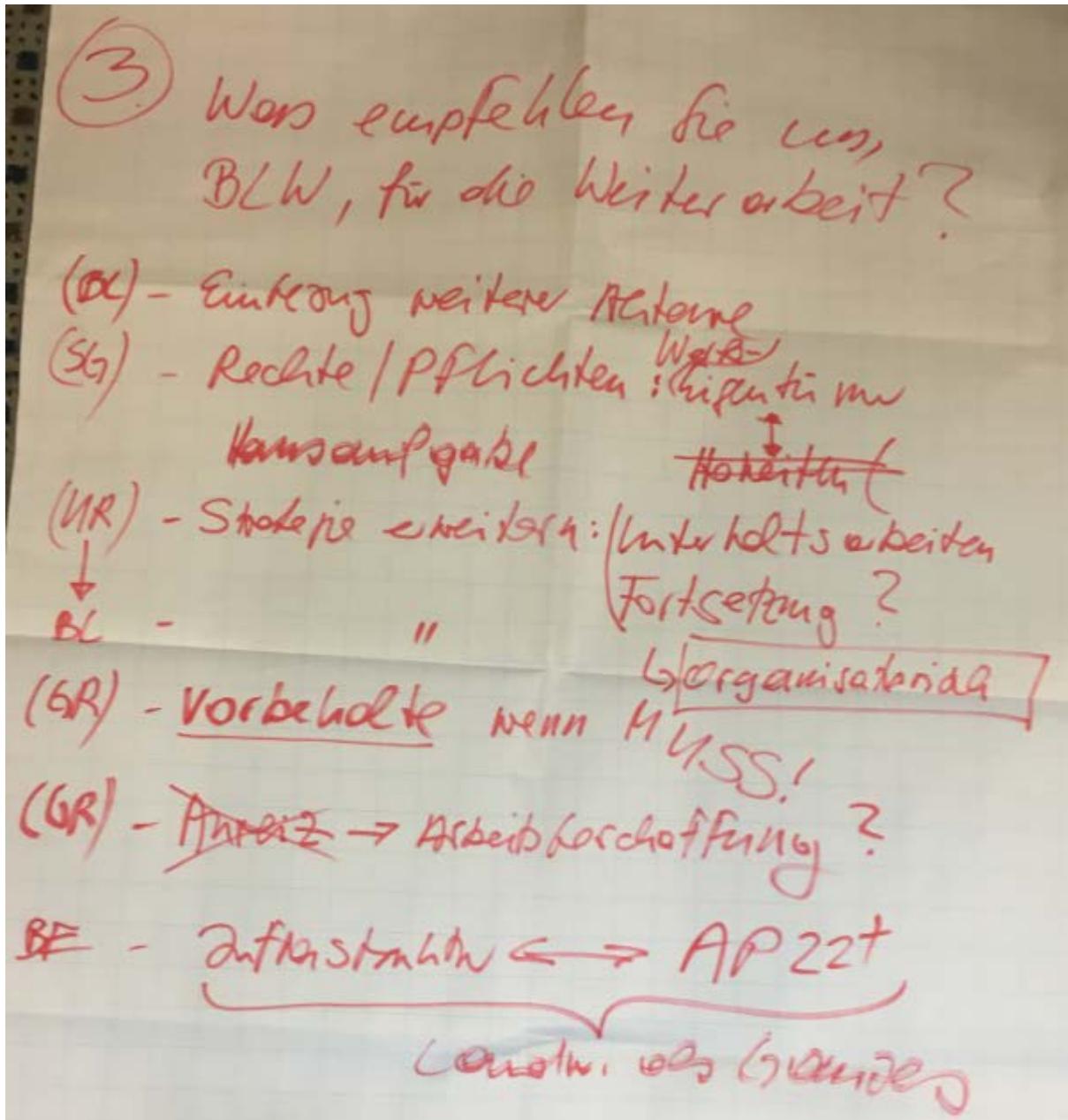
## Gruppe Thomas Hersche



## Gruppe Ueli Salvisberg







## Gruppe Olivier Chaix

Meinungen zu Strategie } ja, gut.  
Ziele

Ziel 4: auch wichtig, grosses Problem!  
Ziel 5: wichtig! (GL)  
Sensibilisieren!

Ziel 2: finanzieller Bedarf (ZH)  
→ effektive Nachfrage ist wichtig  
⇒ Wille von handlungsfähigen Organisationen  
→ menschliche Ressourcen in Fachstelle limitierend.

(BE): top-down-Ansatz ↔ bottom-up-Ansatz  
700 Genossenschaften  
Gden, Private  
→ heterogen!

$\frac{BE}{SE}$  Gesuche > Finanzmittel  
 $\frac{GR}{UR}$

NW, ZH, OL < Strassen: das kommt!

NW: Guter Ansatz, wertvoll für Drainagen → da kommt nicht zu wenig Gesuche  
UR: Stoßrichtung stimmt Erneuerung PWI

→ wir brauchen eine Argumentation, hilfreich, Anreizsystem für Genossenschaftler

Wie?      kann      ~~Muss~~

Grösse : mindestens 1 Kanton, evtl. mehrere

Nach Landwirtschaftszonen differenziert  
regional

Bundesfinanzierung : ja insbesondere für Vorabklärungen  
!      AG, SZ: ja, muss!

Genehmigung durch BLW: Ok  
↳ inkl. kantonsinterne  
Genehmigung  
(politisch)

Frage: Was soll die Tragweite sein?  
Anhörung?  
(Geometrie: je nach Kanton!)

## Wie weiter?

- keine Wordvorlage ☺
- Bund könnte Koordinationsaufgabe übernehmen
- Synergien zw. Kt. durch Bund nutzen
- föderalistisch fahren
- Grundsätze ausarbeiten } Rahmen, geben best practices
- kanton miteinbeziehen
- Wissenstransfer-Plattform → für Stufe 1  
 ↳ was gibt es schon? Austausch!
- Stufe 2:  
 darauf beruhend: Mindestvorgaben
- Themenspezifische fahren/entwickeln  
 ↳ Teilstrategien? regional

Themen	Region 1	2	...	andere Akteure
Wege	<del>///</del>	<del>///</del>		
Drainage	<del>///</del>	<del>///</del>		
Seilbahn	x			
Wasserversag.		x		x

4

